GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 51 20. december 2016 9. årgang

KUPONTILBUD KUPONTILBUD KUPONTILBUD KUPONTILBUD KUPONTILBUD

Super Brugsen GRÅSTEN · PADBORG

Sammen om det gode i Julen

1 stk. GRATIS Piskefløde*

SuperBrugsen Padborg og SuperBrugsen Gråsten ønsker alle vore kunder en rigtig glædelig jul, med 1 værdikupon gældende til 1 stk. Piskefløde, Coop, 500 ml.

Klip denne kupon ud, find fløden i mejerikøleren og aflever denne kupon ved kassen, herefter fratrækkes værdien af 1 stk. piskefløde.

Har du brug for mere piskefløde har vi naturligvis også et godt tilbud i butikken.

5 777607 700002

*Max. 1 kupon pr. husstand, bemærk kun kupon på original avispapir er gyldig - værdikupon er gyldig fra den 21. december til og med den 23. december 2016. Der tages forbehold for manglende lagerbeholdning

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00 SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

KUPON TILBUD KUPON TILBUD KUPON TILBUD KUPON TILBUD KUPON TILBUD KUPON TILBUD

KØREKORT BIL & MC

HOLDSTART BROAGER
Mandag den 9. januar kl. 18.00
Teorilokale: Storegade 5

HOLDSTART GRÅSTEN
Torsdag den 12. januar kl. 18.00
Teorilokale: A.D. Jørgensens gade 2A

TILMELD DIG PÅ TELEFON 74 43 30 00

ALSGADES 74 43 30 00 KØRESKOLE

JULETILBUD AEROSOLES®

STØVLET SORT Før 900,- Nu 499,-

STØVLET BLÅ Før 700,- Nu 399,-

FLERE MODELLER

Velkommen hos RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✔ Fugearbejde
- ✔ Termoruder
- ✔ Tagarbejde
- ✔ Forsikringsskader
- ✔ Vinduer og døre

Troels Petersen 2092 3397 Allan Clausen 2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Den Gamle Kro

BILLETTER KØBES PÅ WWW.1747.DK ELLER PÅ KROEN

Tarteletaften 2017

Fredag den 27. januar kl. 18.30

- Tarteletbuffet med forskelligt slags fyld. Mindst 10 slags!
- Isbuffet med hjemmelavet is, frugtsalat, chokoladesauce, vafler og meget mere...

kr. 185,- Pr. person kr. 92,50 Børn u/ 12 år

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk · Følg os på

Årets Musik Julegave

FIND BILLETTER TIL BEGGE ARRANGEMENTER PÅ BILLETTEN.DK

DEN GAMLE EFTERSKOLE
SEJRSVEJ 100 RINKENÆS
6300 GRÅSTEN

Gendarmeriet

TILSTANDSRAPPORTER
ENERGIMÆRKER
EL-RAPPORTER

TIL FORNUFTIGE PRISER

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning

Få et uforbindende tilbud når det gælder TV - Radio - Antenne - Parabol

Panasonic Center

BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 · 6300 GRÅSTEN
TLF.: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

Gråsten Avis og Bov Avis ønsker alle læsere og annoncører en glædelig jul og et godt og lykkebringende nytår

GråstenAvis BovAvis

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER

NYTÅRSMENU

4-retters Nytårsmenu Pr. kuvert **259,-**

Min. 2 kuverter

Bestilles i butikken eller på tlf. nr. 73 65 26 10

Spangsberg flødeboller

Pk. m/ 5 stk.
Mange varianter

FRIT VALG

Pr. pakke **25,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Bogø Chokolade

Lilla æske
250 g

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. æske **29,-**

FRUGT/GRØNT TILBYDER
Vildmosekartofler

1,5 kg.
Dk, kl. 1

Pr. pose **10,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

FRUGT/GRØNT TILBYDER
Smag forskellen klementiner

1 kg

Pr. bakke **15,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Fynbo classic kirsebærsauce

500 g

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk. **5,-**

Kærgården

FRIT VALG

200 g **8,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Karen Volf julesmåkager

BEGRÆNSET PARTI

FRIT VALG

Pr. pakke **10,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Karen Volf tarteletter

10 stk.

FRIT VALG

Pr. pakke **10,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

GRÅSTEN

Husk lodtrækning i vores julekonkurrence

Torsdag den 22. december
kl. 17.00
i butikken

PADBORG

HUSK vores letbagte rundstykker til juledagene

6 stk. 28,-

Tilbud 2 poser **50,-**

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen GråstenTelefon 73 65 26 00

SuperBrugsen PadborgTelefon 74 67 31 36

BLOMSTERAFD. TILBYDER
Flot julebuket
Flere farver

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk. 99,-

SLAGTEREN TILBYDER
Ribbensteg

ONSDAGSTILBUD

Pr. ½ kg. 12⁹⁵

VILDT BILLIGT

Maks. 3 stk. pr. kunde

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Amarone
Terre di Verona
Veneto, Italien

75 cl.

Pr. flaske 99,-

SPAR KR. 100,95

TILBUD MANDAG+ TIRSDAG+ ONSDAG

SLAGTEREN TILBYDER
Kom ned til vores betjente disk og vælg selv din flæskesteg, Slagteren skær og ridser mens du venter !!

DELIKATESSEN TILBYDER
Friskafskåret pålæg
Mange varianter

Pr. lag 10,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

DELIKATESSEN TILBYDER
1/1 Kartoffelspegepølse
+ 1/1 Kogt sardel fra Als

Pr. pakke 110,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

DELIKATESSEN TILBYDER
Fiskefilet

Pr. stk. 6,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Arla sødmælk

TILBUD GÆLDER ONSDAG-TORSDAG

1 liter 3⁹⁵

Maks. 3 liter pr. kunde pr. dag

ÅBNINGSTIDER

SUPERBRUGSEN GRÅSTEN

Mandag den 19. december
kl. 7.00-20.00

Tirsdag den 20. december
kl. 7.00-20.00

Onsdag den 21. december
kl. 7.00-20-00

Torsdag den 22. december
kl. 7.00-20.00

Fredag den 23. december
kl. 7.00-20.00

Lørdag den 24. december
LUKKET

Søndag den 25. december
LUKKET

Mandag den 26. december
LUKKET

SUPERBRUGSEN PADBORG

Mandag den 19. december
kl. 7.00-19.00

Tirsdag den 20. december
kl. 7.00-19.00

Onsdag den 21. december
kl. 7.00-19-00

Torsdag den 22. december
kl. 7.00-19.00

Fredag den 23. december
kl. 7.00-19.00

Lørdag den 24. december
kl. 7.00-12.00

Søndag den 25. december
LUKKET

Mandag den 26. december
kl. 07.00 – 19.00

Vi ønsker alle vore kunder en Glædelig Jul

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 20. december til og med fredag den 23. december 2016 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Lørdag den 24. december kl. 13.30.....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Lørdag den 24. december kl. 14.30.....Gudstjeneste i Kværs kirke
Lørdag den 24. december kl. 15.00.....Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Lørdag den 24. december kl. 16.00.....Gudstjeneste i Kværs kirke
Lørdag den 24. december kl. 16.30.....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 25. december kl. 11.00 .....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Mandag den 26.december kl. 11.00 .....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Vær opmærksom på:

Der er ændringer i gudstjenestetiderne i pastoratets kirker i juledagene. Dette beklager vi naturligvis meget!
Da vi først går i gang med at finde en afløser for sognepræst Niels Refskou i det nye år, er sognepræst Hanne Christensen i store træk alene om at dække hele pastoratet.
Vi vender tilbage til vores traditionelle gudstjenestetider og dage i det nye år!

OBS:

Kirkekontoret har åbnet på hverdage mellem jul og nytår kl. 10.00 – 12.00

Kom i god tid, til gudstjenesterne i Slotskirken – der er nemlig meget få parkeringspladser ved kirken!
Man skal parkere på Slotsbakken eller på Felstedvej.

Julehjælp

Igen i år deler Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd julehjælp ud, til de familier, der har brug for en håndsrækning op mod jul.

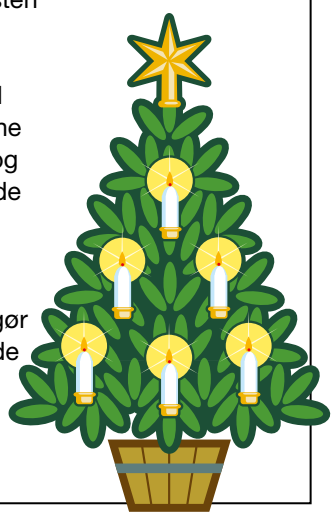
Næsten alle de familier der har søgt, kan vi hjælpe.

Dette ville ikke kunne lade sig gøre uden hjælp.

Derfor vil vi gerne takke KGGO for deres store indsats, tak til Super Brugsen i Gråsten for deres fleksibilitet og velvilje, tak til Lions for økonomisk støtte, tak til Tirsdags-nørkle-damerne for deres produktivitet og ikke mindst tak for alle de private sponsorater.

Tak for at vi kan hjælpe, hvor der er behov. Det gør mig glad, men også både ydmyg og tænksom.

Helle Blindbæk
Formand



Glædelig jul

Julemåned, juletravlhed, julebagning, julehygge, juleaften, juletræ, julesalmer, julemad, julemand, julegaver, julefred, julehjerter – vi ELSKER julen.

Del ud af dit overskud og din næstekærlighed – det er en mangelvare i nogle familier og hos de, der er ensomme.

Vi kan alle, med ganske få handlinger, gøre en forskel for nogen.

Glædelig og velsignet jul til alle

Helle Blindbæk
Formand
Gråsten – Adsbøl Menighedsråd

Der var engang en mand. Han boede i et lille hyggeligt hus. Rundt om hele huset var der et stakit, og bag ved stakittet var der en forhave fuld af roser i smukke farver. Det var nu ikke nogen helt almindelig mand, der boede der i huset. Han havde en ganske særlig evne som ikke mange har. Han lagde mærke til alting omkring sig. Selv den allermindste lillebitte ting. En stjerneklar aften var manden på vej hjem til sit hus, og selvom det var mørkt lagde han mærke til hvor smukt alle roserne blomstrede og han bøjede sig ned over en af dem for at nyde dens duft. Men, hvad var nu det? Der lå en lillebitte myre midt på grusstien. Den lå helt stille. Den havde nemlig myldret så meget rundt at den havde forvredet sit ben. Manden som var en meget hjælpsom mand, løb straks ind i huset og hentede en ganske tynd tråd fra et gazebind og gav sig forsigtigt til at forbinde det stakkels lille forvredne myreben. Ganske forsigtigt vendte han myren rundt på ryggen for bedre at kunne komme til. Og i det øjeblik oplevede myren noget, som den aldrig havde oplevet før i sit liv. Den så stjernerne på himlen. Normalt så myldrede myren jo rundt som alle andre myrer med snuden nede i jorden. Men nu lå den pludselig helt stille og roligt på sin myreryg og så med kæmpestore myreøjne op på de fantastiske lyspletter langt oppe over dens hoved. Manden forbandt langsomt myrens ben mens han sad og glædede sig på myrens vegne, og stille gik han ind i sit hus og lod myren ligge på grusstien og nyde synet af de smukke stjerner.

Næste morgen var den væk. Men da manden næste aften kom hjem til sin forhave med de smukke roser måtte han gå meget forsigtigt hen til sin hoveddør. For der på grusstien lå nu hundredevis af myrer ganske stille i mørket på ryggen og kiggede på stjerner.

Myrerene havde en stjernestund den aften i skæret fra stjernerne på himlen. Vi kender også til stjernestunder. Stjernestunder kalder vi de øjeblikke i vores liv, som vi allerhelst vil huske. Som brænder sig fast i vores hjerter. De øjeblikke der lyser op og stråler. Øjeblikke fulde af intenst nærvær sammen med de mennesker, der betyder noget særligt for os. Øjeblikke af ægte glæde, af ubeskrivelig lykke.

Julenat var en stjernestund for Josef og Maria, da de sad med deres nyfødte barn i deres arme. På himlen over dem lyste stjernen, og vores livs stjernestunder er som udløbere af stjernen fra Betlehem. Lyset fra Gud strålede i stjernen over Betlehem den nat, og den stråler ned over os og skaber stjernestunder i vores liv – uanset om vi nåede at blive færdige til jul eller løb rundt hele december som myrer uden tid til at kigge op. Guds lys lyser ned over os og langt ind i vores hjerter og skaber stjernestunder i vores liv. Dem skal vi samle på. Dem skal vi skatte. Stjernestunderne.

Jeg ønsker alle en rigtig glædelig jul fyldt med stjernestunder.

Hanne Christensen
sognepræst

Se i øvrigt www.graastenadsboelkirker.dk

Rådhus Kiosken ønsker alle vore kunder en

Glædelig jul og et godt nytår!

Tak for jeres opbakning og fine tilkendegivelse af genåbningen af Rådhus Kiosken.

Vi glæder os til et forrygende 2017.

Mangler du den sidste julegave eller lidt godt til nytårsaften?? Har du husket vinen/dessertvinen til juleaften? Bobler og cigarer til nytårsaften?

—Så kig ind i Rådhus Kiosken... Kom ind og se vores fine udvalg. Vi har til både store og små, og pakker gavekurve og fine værtindegaver.

RÅDHUS KIOSKEN

Torvet 9 · Gråsten · Tlf. 61 60 74 00

VIN · CHOKOLADE · GAVER · IS · SOUVENIRS

Følg os på

ÅBNINGSTIDER I JULEN OG NYTÅRET

22.12 2016	kl. 7-18
23.12 2016	kl. 7-20
24.12 2016	kl. 8-15
25.12 2016	LUKKET
26-30.12 2016	kl. 7-20
31.12 2016	kl. 8-15
1.1-8.1 2017	LUKKET

Den Gamle Kro · HOTEL EGELY

Alle vore gæster ønskes en glædelig jul og et godt og lykkebringende nytår!

ÅBNINGSTIDER OVER JULEN OG NYTÅRET
Torsdag 22.12.16 kl. 16.00 går vi på juleferie.
Vi ses igen mandag den 26.12.16 kl. 11.30.
Nytårslukket 31.12.16-12.01.17.

Der tilbydes overnatning i julen.
Dog serveres der ikke morgenmad den 23.12-25.12.

Mangler du en sidste julegave? Kig ind. Vi udsteder også gavekort!

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk ·www.1747.dk

Gode julegavetilbud

BISÓN

STRIK ELLER SKJORTE

NORMALPRIS 600,- **NU**

450,-

SPAR 25%

OSCAR

SKJORTE ELLER STRIK

300,-

2 STK. 500,-

SPAR 100,-

LINDBERGH

STRIK

NORMALPRIS 600,-

NU

450,-

SPAR 25%

BISÓN

BISÓN

POLO ELLER LANGÆRMET GRANDDAD

NORMALPRIS 400,-

FRIT VALG **NU**

300,-

SPAR 25%

Åbent alle søndage op til jul

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH · eterna · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler · SIGNAL

Åbningstider
Mandag-torsdag 09.30-17.30
Fredag 09.30-18.00
Lørdag 09.00-14.00
Søndag 10.00-15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

En snekanon sørgede for hyggelig julestemning. Foto Jimmy Christensen

Skumsne og pandekager i Ulsnæs Centret

Af Gunnar Hattesen

Børnefamilier og ældre var stimlet sammen i hundredvis i Ulsnæs Centret for at byde julemanden velkommen.

Ud af højtaleren lød dejlig julemusik.

Og pludselig var han der. Børnene kom op på fars skuldre for bedre at kunne se julemanden og alle fik en godtepose med på vejen. ▪

Julemanden var populær.
Foto Jimmy Christensen

Personlig vejledning og service

Butik M

KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER
MAN – TORS 10.00 – 17.30
FREDAG 10.00 – 17.30
LØRDAG 10.00 – 13.00

GråstenAvis

Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

www.graastenavis.dk · redaktion@graastenavis.dk · annonce@graastenavis.dk

Fortsat politifolk i Rinkenæs

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Hoteldirektør Mads Friis er på vej ud af døren til endnu et af dagens mange gøremål, men når lige at fortælle, at en mail fra politiet lige er tikket ind.

Den bekræfter,at Benniksgaard Hotel har vundet udbuddet for 1. halvår af 2017.

Politiet fastlægger antallet af politifolk, der skal overnatte de respektive steder.

"Vi har fået tildelt 108 fastboende politifolk, der skal køre ud fra Rinkenæs. Vi er selvfølgelig glade, men at have fordelt antallet af politifolk ud på flere overnatningssteder i området, havde i vores optik også været en mulighed", siger Mads Friis, som peger på, at det er hele personalegruppens fortjenestel, at hotellet igen har fået ordren.

"Det giver et godt afsæt for virksomheden. Vi arbejder hele tiden med nye tiltag, såsom Dan-Hostel i Benniksgaard Annekset. På denne måde undgår vi at blive sårbare", siger Mads Friis. ▪

Mads Friis i en snak med salgsassistent Mette Kruuse-Jessen i BenniksgaardButikken Foto: Dieter Skovbo Johannsen

Værdsat læge blev fejret

Af Ingrid Johannsen

Det var en glad Niels Pihlkjær, som forleden tog imod masser af gratulanter, der havde lagt vejen forbi Benniksgaard Hotel for den lykønske den populære læge med sin 70 års fødselsdag.

Blandt gratulanterne var familie, venner og tidligere samarbejdspartnere og patienter, der benyttede lejligheden til at hylde Niels Pihlkjær, som var en skattet læge i Broager gennem mange år. ▪

Tinsoldaten

En indbrudstyv var forleden inde i Tinsoldaten i Gråsten, hvor han fik brækket spilleautomaterne op.

Han kom ind i bodegaen ved at brække hoveddøren op med et koben. ▪

Bil endte på taget

Af Gunnar Hattesen

Der lød et ordentlig brag tidligt lørdag morgen kl. 4.30, da en bil pløjede gennem rundkørslen ved den gamle politistation i Gråsten, ramte en lygtepæl og endte på taget.

Føreren var en 17-årig mand fra Højer, som var spirituspåvirket. Med høj fart var han kommet kørende i nordlig retning på Sildekulevej mod Gråsten centrum. I rundkørslen mistede han kontrollen med bilen. Han slog hovedet, men hans 22-årige medpassagerer slog hånden.

På bilens bagsæde var der en halvtom kasse øl. Gråsten Frivillige Brandværn rykkede hurtigt ud for at hjælpe den ene, som sad fastklemt.

Begge fyre var dybt chokerede, og blev kørt til undersøgelse på Aabenraa Sygehus.

Politiet sigtede efterfølgende den unge mand for spirituskørsel. Desuden kan han se frem til at blive frakendt kørekortet, allerede inden han har fået det. ▪

I Gråsten væltede en bil og begge personer i bilen viste sig at være spirituspåvirket.

Foto Jimmy Christensen

WITTS OG LYKKES FOND

Af ovennævnte legats midler vil der pr. 1. marts 2017 kunne uddeles nogle legatportioner. Den enkelte portions størrelse fastsættes af bestyrelsen, men vil være i størrelsesordenen kr. 2.000,00 - 5.000,00.

Legatet kan ifølge dets fundats søges af unge, flittige og dygtige uddannelsessøgende, der stammer fra den tidligere Gråsten Kommune, og som er under videreuddannelse, herunder lærerstuderende. Ansøgning bilagt kopi af eksamensbeviser og oplysning om økonomiske forhold fremsendes senest den 9. januar 2017 til legatbestyrelsens formand.

Advokat H. Philip Jensen,
Palæet, Ahlefeldvej 5,
6300 Gråsten

Uden kørekort

En 20-årig kvinde fra Rinkenæs blev forleden stoppet af politiet på Flensborg Landevej i Kruså. Det viste sig, at hun aldrig har haft et kørekort. ▪

Indbrud

En indbrudstyv har gennemrodet en stribe kælderrum i Domhusparken i Gråsten, men uden at han fandt noget brugbart. ▪

ER DU FRISK PÅ ET NYT JOB?

Vi er et familielandbrug, der efter en produktionsudvidelse søger en medarbejder til 37 timer/uge.

I starten vil der være oplæring vedr. pasning af rugeægsproduktion med 46.000 høner

Det indebærer:

- Opsyn og kontrol af dyr
- Arbejde i pakkeri: sortering, opmærkning og pakning af æg.
- Kontrol og registrering af: vand, foder, vægte, æg m.m.
- Weekendarbejde må påregnes

Vi forventer:

- At du har interesse for at lære noget nyt
- At du kan samarbejde med anden løs medhjælp
- At du efter indkøring kan passe produktionen i ejers fravær
- At du af hensyn til smittebeskyttelse ikke har kontakt til andet fjerkræ

Vi tilbyder:

- Grundig oplæring
- En fleksibel arbejdsplads
- Ordnede forhold
- Et job i nybyggede stalde, og nyt pakkeri med moderne faciliteter

Løn og tiltrædelse: efter aftale. Erfaring med fjerkræ er ikke nødvendigt, - hvis bare interessen er der.

Ring til mig for yderligere oplysninger:

Mikael Warncke
Blansvej 22, Bovrup - 6200 Aabenraa
Tlf.: 40 45 58 08

BYGMA BYGGECENTER

IKKE FOR AMATØRER

Fyr den af!

Spar 10%

BYGMASTER

Bliv Bygmaster kunde og få 10% rabat
Se tilbud på bagsiden

BEGRÆNSET ANTAL

1 STK. 99,95

3 STK. 199,95

NR. 97

200 G

PREMIUM BATTERI
• Opskyder 12 bombetter, som eksploderer i store flotte buketter i farverne rød, grøn og gul, efterfulgt af en crackling afslutning.
Nr. 185692

VIND VIP billetter til Bygma Cup

106 dele
89,95
NR. 93

259 G

JUNIOR SORTIMENT
• Stor fyrværkeriæske fyldt med 106 dele.
- De mange dele giver masser af glæde til en hyggelig nytårsaften.
Nr. 185688

125 skud
999,-
NR. 40

1566 G

MEGASHOW 1
• Et kombinationsbatteri bestående af 5 enkelte batterier med i alt 125 skud i 30 mm. Forskellige farvede og blinkende stjerne, effekter med enorme guldbuketter, røde stjerner. Afsluttes med en kæmpe finale af hvirvelende brag. Bruttovægt: 11500 gram.
Nr. 185706

61 skud
199,95
NR. 20

343 G

MOUNT BONA
• Batteri med flotte guldbrokader som eksploderer i store guldbuketter med hyl og brag.
Nr. 174598

Loven siger: Du må købe fyrværkeri fra den 15. december til 31. december. Du må anvende fyrværkeri fra den 27. december til 1. januar. Du må opbevare fyrværkeri med max. 5 kg NEM*. Husk at tage højde for de gældende sikkerhedsafstande. Fyrværkeri sælges kun til personer over 18 år.

** NEM = Netto Eksplosivstof Mængde. Angiver, hvor meget krudt der er i fyrværkeriet. Vægten er angivet på fyrværkeriet.*

BYGMA

BYGMA GRÅSTEN ØNSKER ALLE EN GLÆDELIG JUL SAMT GODT NYTÅR

—ÅBNINGSTIDER—

Tirsdag 20 december	7.00 - 17.30
Onsdag 21 december	7.00 - 17.30
Torsdag 22 december	7.00 - 17.30
Fredag 23 december	7.00 - 17.30
Juleaftensdag, lørdag 24 december	LUKKET
1. juledag, søndag 25 december	LUKKET
2. juledag, mandag 26 december	LUKKET
Tirsdag 27 december	7.00 - 17.30
Onsdag 28 december	7.00 - 17.30
Torsdag 29 december	7.00 - 17.30
Fredag 30 december	7.00-17.30
Nytårsaftensdag, lørdag 31 december	9.00-13.00

BYGMA GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Din lokale håndværker

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA

Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800

www.fischer-advokatfirma.com

Service og reparation
af alle bilmærker

- Opbevaring af vinterdæk
- Service af aircondition
- Forsikringsskader

Gratis lånebil

GKV Karrosseri- og autoværksted

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf.: 74 65 10 68 · www.gkv-auto.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden

Ralf Schirrmacher MALERMESTER

20 66 90 49

Mågevej 68 - 6300 Gråsten

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Tømrer Gården
v/ Peter Veng

Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk

Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND – VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS · ANNO 1936-2011 75

VB

Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Gråsten Maskinudlejning

Lift - trailer og teltudlejning

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · **Tlf. 74 65 10 68** · www.grmu.dk ·

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk *info@graasten-el-service.dk*

Vinduespudsning til private og erhverv.

HJERTMANN SERVICE

Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Gråsten VVS / Bred VVS ApS
Ahlmannsvej 12 D · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann Køb / Salg Service Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

GrårstenAvis

HOLM
OLE HOLM KONTOR- OG BUTIKSTILBEHØR
Kongevej 26, Gråsten · Tlf. 21 49 42 60
post@oholm.dk · www.oholm.dk

De mindste var i slotskirken

Af Gunnar Hattesen

Som en kæmpe lang slange var de på vej op til Gråsten Slotskirke.

To og to, hånd i hånd nærmede de sig Slotskirke, mens den lave sol næsten fik bugt med den sidste grå sky.

Det var koldt og klart, og samtlige børn var klædt i tunge flyverdragter og vinterstævler.

De sad overalt. 125 børnehavebørn hørte en meget børnevenlig sognepræst Hanne Christensen fortælle juleevangeliet. ▪

De mange børnehavebørn fik en pixibog med juleevangeliet.
Foto Jimmy Christensen

Aftenaflastning af pårørende til demente på Gråsten Plejecenters daghjem

Sønderborg Kommune tilbyder fleksibel aftenaflastning af pårørende hver torsdag på Gråsten Plejecenters daghjem.

Aktiviteter

Vi nærmer os nu julen med hastige skridt, og som pårørende kan man have brug for at komme ud og juleshoppe det sidste, og her kan eftermiddags-/aftentilbuddet være en god løsning for jer.

Jeres kære ægtefælle kan i ro og fred tilbringe nogle hyggelige timer i et af vores daghjem, imens I shopper færdig, og til sidst kan vi nyde en kop kaffe og lidt hjemmebag sammen, inden I tager hjem.

Praktisk information

Torsdag kl. 16-22

Gråsten Plejecenters daghjem
Kystvej 1a, 6300 Gråsten

Tilbuddet kræver ikke tilmelding.
Har du brug for mere information, så kontakt projektmedarbejder Anette Mathiesen på telefon 27 90 38 14 eller mail amah@sonderborg.dk

Lækker Andelsbolig sælges

Beliggende i Dyrkobbel i Gråsten

Boligen består af 64 m2 og indeholder:

- Entré med indbygget dobbeltskab
- Køkken med hvidevarer og spiseplads til 4 personer
- En lys og rummelig stue med udgang til sydvendt terrasse
- Soveværelse med 4 indbyggede skabe og plads til dobbeltseng
- Badeværelse med plads til vaskemaskine og tørretumbler

Boligen har fået nye vinduer og døre monteret samt nyt tag og efterisoleret loftrum. Den fremstår lys og moderne med en yderst fornuftig planløsning. Der er egen indkørsel, have, terrasse samt et skur til opbevaring.
Andelsforeningen er lille og har en meget sund økonomi.

Huslejen er på 1.937 kr. om måneden + forbrug
Prisen på Andelsbeviset er 340.000 kr.

For yderligere information og fremvisning kontakt Tina på tlf: 22 47 87 90

GråstenAvis

Din lokale håndværker

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus Ferieboliger

100412

Tørsbøl Byg

ved Dieter Lukas Thiel — i byggebranchen siden 1993

Jeg ønsker mine kunder og forretningsforbindelser samt mine medarbejdere en rigtig glædelig jul og et godt nytår

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08 eller mail:bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

QUORP'S BUSSER

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

QUORP'S BUSSER ApS
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kære Oliver

Stenderup 25, Stenderup

Hjertelig tillykke
med de 18 år
den 29.december

Kærlig hilsen
Mormor og Morfar

Talent

Af Gunnar Hattesen

Ester Wolf Andreasen er 21 år og frisørelev hos Husets Frisør i Gråsten.

Hun har netop modtaget et diplom fra EUC Syd for talent og faglig dygtighed.

Hun er udlært til april 2017, og har i elevtiden deltaget i adskillige konkurrencer. ▪

Aftale om fratrædelse

Bestyrelsen for Æblegård Friskole i Adsbøl ønsker at præcisere, at der ikke er tale om en fyring af skoleleder Jens Ravnskjær, og man tilføjer, at skolelederen ikke har begået noget kriminelt. "Der er tale om at Æblegård Friskole og skoleleder Jens Ravnskjær har indgået en aftale om, at Jens fratræder sin stilling på skolen efter gensidig aftale på grund af uenighed om skolens fremtidige linje. Jens har haft sidste arbejdsdag på skolen. Æblegård Friskole siger tak for samarbejdet og ønsker Jens held og lykke fremover. Når der ikke er tale om en fyring, skal der ikke indkaldelse til ekstraordinær generalforsamling. Bestyrelsen har fulgt alle regler og love tril punkt og prikke", siger kasserer i Æblegård Friskole Jens Ulrich. ▪

Indbrud

CenterPub i Ulsnæs Centret havde forleden besøg af en indbrudstyv.

Fordøren blev brudt op med et koben, men tyven fik ikke noget med derfra. ▪

Tusind tak

for den store opmærksomhed til min 80 års fødselsdag.

Tak for flagning omkring mig og tak til
Rinkenæs Brass Band for den gode musik.

En stor tak til Holbøl Landbohjem for
dejlig mad og god betjening.

Kærlig hilsen
Hanni
Gråsten

RØDE KORS

GRÅSTEN STØTTER I LOKALSAMFUNDET

- med bl.a. julehjælp, familienetværket og ferielejre for børn.

25 familier med tilsammen 46 børn får glæde af Røde Kors julehjælpen i 2016.

Hjælpen består af en 'Købmandspakke' til en værdi af DKK 800,00, plus et gavekort på DKK 250,00 pr. barn under 18 i familien, til brug i Gråsten Bøger og Papir i Ulsnæscentret.

Julehjælpen bliver sponsoreret af Super Brugsen (COOP) Kæden og af Lions Club, Broager-Gråsten.

Ideen med en 'Glædelig Jul' pakke til ensomme, som ikke har familie eller andre pårørende, som kommer forbi med en opmærksomhed til julen, blev fortsat i 2016.

22 personer blev på denne måde opmærksomme på, at nogen også havde tænkt på dem til julen. I Røde Kors oplever man at modtagerne sætter meget stor pris på denne opmærksomhed.

Både Plejehjemmet Dalsmark i Rinkenæs og Gråsten Plejecentret fik i år igen overrakt en stor 'Julekurv' til juledagene til beboerne der, fra Røde Kors, Gråsten. En tradition som vi i bestyrelsen har besluttet at fortsætte fremover.

Bestyrelsen for Røde Kors, Gråsten, takker for samarbejdet og støtten fra sponsorerne i 2016, og vil hilse det velkommen, om flere virksomheder og organisationer vil deltage i at sponsorere vore humanitære aktiviteter og initiativer til støtte for sårbare børnefamilier og ensomme fremover.

Røde Kors, Gråsten ønsker alle en rigtig glædelig jul og et godt nytår.

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

KIRKENS KORSHÆR GENBRUG

Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13

Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Rinkenæs Vandværk

aflæser vandmålere i dagene 28.-29.-30. december

Husstande med Kamstrupmålere aflæses "automatisk".

Husstande uden Kamstrupmåler må gerne have tallet parat til aflæserne, evt. hænge en seddel på døren, hvis I ikke vil forstyrres.

Er I bortrejst i aflæsningsdagene kan tallet sendes, mailes eller indberettes via Vandværkets hjemmeside: www.rinkenaesvand.dk

Gunnar Jepsen, kasserer, Højmark 11, Rinkenæs
Mail: gunnarjepsen@get2net-dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 13.30 og 16.30 ved Hanne Christensen
1. juledag, søndag den 25. december kl. 11.00 ved Hanne Christensen
2. juledag, mandag den 26. december kl. 11.00 ved Hanne Christensen

ADSBØL KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 15.00 ved Hanne Christensen
1. juledag, søndag den 25. december
Der henvises til Gråsten Slotskirke
2. juledag, mandag den 26. december
Der henvises til Gråsten Slotskirke

KVÆRS KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 14.30 og 16.00 ved Paul Møller
1. juledag, søndag den 25. december
Der henvises til Gråsten Slotskirke
2. juledag, mandag den 26. december
Der henvises til Gråsten Slotskirke

BROAGER KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 14.00 og 15.30 ved Stefan Klit Søndergaard
1. juledag, søndag den 25. december kl. 11.00 ved Stefan Klit Søndergaard
2. juledag, mandag den 26. december kl. 10.30 ved Tina Iversen

EGERNSUND KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 14.00 og 15.30 ved Fin Rasmussen Petersen
1. juledag, søndag den 25. december kl. 14.00 ved Fin Rasmussen Petersen
2. juledag, mandag den 26. december
Der henvises til nabosogn

RINKENÆS KORSKIRKEN
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 10.30 og 16.00 ved Marianne Østergaard
1. juledag, søndag den 25. december kl. 10.30 ved Marianne Østergaard

RINKENÆS GAMLE KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 14.30 ved Marianne Østergaard
2. juledag, mandag den 26. december kl. 10.30 ved Lis Hejner Mortensen

NYBØL KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 14.00 og 16.00 ved Niels Gad
1. juledag, søndag den 25. december kl. 10.30 ved Frederik Birkler
2. juledag, mandag den 26. december
Der henvises til Sottrup

SOTTRUP KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 14.30 og 16.00 ved Mette Carlsen
1. juledag, søndag den 25. december kl. 10.30 ved Mette Carlsen
2. juledag, mandag den 26. december kl. 10.30 ved Mette Carlsen

ULLERUP KIRKE
Juleaftensdag, lørdag den 24. december kl. 14.00 og 16.00 ved Lis-Ann Rotem
1. juledag, søndag den 25. december kl. 10.30 ved Lis-Ann Rotem
2. juledag, mandag den 26. december kl. 10.30
Der henvises til Sottrup

TYSK GUDSTJENESTE
Ries Kirche 15 Uhr
Gottesdienst bei Cornelia Simon

49 spillede skat i Ahlmannsparken

Gråsten Skatklub samlede 49 spillere til klubaften i Ahlmannsparken.

Ny skatmester 2016 blev Orla Rodenberg, Padborg.

1. runde

1. Dieter Klein, Kliplev	1478
2. Jürgen Krüger, Sønderborg	1228
3. Herbert Jürgensen, Broager	1130
4. Christian Hansen, Gråsten	1020
5. Sven Jepsen, Tønder	1014
6. Jens Lorenzen, Broager	988

2. runde

1. Preben Jensen, Broager	1215
2. Johan Eskildsen, Felsted	1208
3. Jens Peter Skøtt, Holbøl	1146
4. Hans Peter Steffensen, Gråsten	1121
5. Christian Hansen, Gråsten	1102
6. Jens Fredi Schulz, Gråsten	1079

Nye spillere
1. Runde

1. Gitte Nielsen, Felsted	767
2. Peter Nordbag, Ullerup	291

2.Runde

1. Gitte Nielsen, Felsted	644
2. Peter Nordbag, Ullerup	190

Klubturnering. Top 10 stilling i 2016

1. Orla Rodenberg, Padborg	2091
2. Jens Fredi Schulz, Gråsten	2082
3. Gunnar Schmidt, Uge	2073
4. Knud Hansen, Gråsten	1996
5. Hans Peter Steffensen, Gråsten	1902
6. Herbert Jürgensen, Broager	1881
7. Hans Peter Jessen, Kruså	1848
8. Udo Heinz, Flensborg	1822
9. Hans Jørgen Clausen, Egernsund	1813
10. Ernst Jessen, Sønderborg	1811

†

Min kære mand,
vor kære far, svigerfar, morfar og farfar

Kristian Sibbesen

* 26. november 1914 † 18. december 2016

er stille sovet ind

Karen
Karin og Thorkil
Ejnar og Lone
Børnebørn

Bisættelsen finder sted fra Broager Kirke
fredag den 23. december kl. 13.00

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Juleevangeliet for børn

Børn fra børnehaven i Kværs begyndte julen i Kværs Kirke, hvor sognepræst Hanne Christensen fortalte de 40 børnehavebørn om julevangeliet.
Foto Jimmy Christensen

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Dødsfald

Svend Aksel Søren Johansen (SAS), Gråsten, er død, 95 år. ▪

Dødsfald

Line Johanne Kraag, Gråsten, er død, 86 år. ▪

Dødsfald

Kurt H. Petersen, Gråsten, er død, 73 år. ▪

Dødsfald

Doris Karin Manderfeld, Gråsten, er død, 66 år. ▪

Hjertelig tak

for al opmærksomhed ved vor mor
Rita Marie Storms
død og bisættelse.
Erling, Preben og Kirsten

Hjertelig tak

for deltagelse ved
Arne Fogh Madsens
bisættelse.
samt tak for blomster og hilsner i den svære tid.
Else

Hvad må der synges i kirken - når her om lidt bli'r stille?
Din bedemand kender mulighederne i hvert enkelt sogn og kirke
Gennem tre generationer har Helmich & søn skabt et tæt samarbejde med hver enkelt præst, kirke og kirkegård i vores område. Vi kender dine muligheder og står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale. Ved samme lejlighed bistår vi gerne, hvis du ønsker at udfylde "Min sidste vilje", så du er sikret, at dine ønsker bliver givet videre til dine kære.
Vi træffes hele døgnet
Eksam. bedemænd
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Jule- og Nytårshilsner

GMS
Gråsten Maskinservice
Ulsnæs 33B · 6300 Gråsten · Tlf.: 73 65 19 12
post@graasten-maskinservice.dk
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår

Glædelig Jul & Godt Nytår
matas
Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

Glædelig Jul og Godt Nytår
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Vi ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
UNGHANEN & LANDKYLLINGEN GRÅSTEN
Kværsgade 18 . Kværs . 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 90 71 . Fax: 74 65 90 75
kontor@unghanen.dk www.unghanen.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
LMC service
Luis Miguel C. Gorrin
Sønderborg Landevej 71, Adsbøl
6300 Gråsten
Tlf. 52 23 24 42
Rydning af sne og saltning

Lyngholm ApS
Aut. kloakmester og entreprenør
ønsker alle en glædelig Jul & et godt Nytår

Gråsten el-teknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Studie 66
Vi ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Kværs Kro ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
Kværs kro
Kværsgade 9-11, Kværs
6300 Gråsten

Vi ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
GRÅSTEN BOGHANDEL
bøger & papir
Ulsnæscentret
Sundsnæs 11 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@dogpost.dk

KJEMS
ADVOKATFIRMA
Ønsker alle en Glædelig Jul & et godt Nytår
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten · www.kjems.dk

Ønsker alle en Glædelig Jul & et godt Nytår
KT Maskiner
Kværsløkke 8 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 92 46 · Fax 7465 9146
www.ktmaskiner.dk · info@ktmaskiner.dk

Vi ønsker alle en Glædelig Jul og Godt Nytår
Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

GLÆDELIG JUL & GODT NYTÅR
TØMRERMESTER GERT ØSTERGAARD JENSEN
Nygade 3 6300 Gråsten Tlf. 7465 0498

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
Jørgen Petersen Maskinforretning
Gl. Kirkevej 3, Rinkenæs · 6300 Gråsten · 74 65 11 74

Ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
TRÆ TØM/SNED TRYGHED INDBRUDSSIKRING
Kompromisløst håndværk
v/ HC Sahl
Tlf. 23 67 70 45

Ønsker alle en Glædelig Jul & et godt Nytår
møblér med Hebru
Sundsnæs 4, 6300 Gråsten | www.hebru.dk

Jule- og Nytårshilsner

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
AutoCenter Gråsten
Bomhusvej 17, 6300 Gråsten
Tlf. 45 74 65 19 48 · autocenter@nypost.dk

Gråsten Landbrugsskole ønsker
Glædelig jul og godt Nytår

Gråsten Entreprenør & Vognmand
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | www.gev-aps.dk
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651

Vi ønsker alle en Glædelig Jul og et Godt Nytår
Knud Erik Heissel A/S
PLANETVEJ 1-3 · 6300 GRÅSTEN · TLF. 74 65 21 20 · FAX 74 65 25 98
E-MAIL: KNUD.ERIK@HEISSEL.DK · WWW.HEISSEL.DK

Glædelig jul ...og godt nytår!
broager SPAREKASSE

HUSK: MED ET HØREAPPARAT vælger du selv, hvem du ønsker at høre på til jul & nytår. Glædelig jul.
DIN HØRESPECIALIST
Torvet 3 • Gråsten • 70 11 10 70

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
AJ Tømrer & Snedker
V/Allan Johannsen
Vinduer · Døre · Køkkenmontering · Om- og tilbygning
Tlf. 51 96 51 69 Egevej 5, Adsbøl · 6300 Gråsten · CVR 35747788

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
TRAPPENS HJEMMESERVICE & SKORSTENSMONTØR
v/ Andreas Friis, Bomhusvej 28 - Trappen · 6300 Gråsten
Mobil: 21 72 66 40 · Mail: dres_trappen@mail.dk

Sønderjysk Låseteknik ApS
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf. 2714 4919
Låseservicesønderborg.dk
SØLV CERTIFICERET RUKO CENTER Ruko ASSA ABLOY
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Tømrer Gården v/ Peter Veng
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Mobil: 28 12 49 19 · www.peterveng.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
enjoy RESORTS marina fiskenæs
Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten
Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
Kværs Autoværksted
v/Ole Lorenzen
Søndertoft 27, Kværs · 6300 Gråsten
74 65 92 44 / 22 31 60 89 · K-A-V@mail.dk

Vi ønsker en glædelig jul og et godt nytår til alle vore kunder
Sønderhus Ferieboliger
Borggade 8, st.tv. 6300 Gråsten, tlf. 7465 3446 – www.soenderhus.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Sydbank
Torvet 2, 6300 Gråsten, Tlf. 74 37 73 70

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
K. Sørensen Byg - din vej til godt håndværk
Kirkegårdsvej 11 • 6300 Gråsten
Ring på 23 39 54 26 og snak godt håndværk med Kedde

Gråsten Andelsboligforening
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax 74-653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk

Glædelig Jul & Godt Nytår
Quorps Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851

HUSET'S FRISØR
Jernbanegade 7 Gråsten
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Lukket mellem jul og nytår
Åbner igen den 3. januar 17
Tlf. 64 68 24 74 / 74 65 11 10
Onlinebooking www.husetsfrisør.dk
Huset's Frisør Make up artist

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
TØJ Gråsten eksperten
Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

Jule- og Nytårshilsner

CC Skilte
Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
Borggade 4, 6300 Gråsten Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Flügger farver
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13
FLUGGER.DK

AutoMester
Glædelig jul og godt nytår
Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted
Dit værksted og servicebutik på vejen

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Bageriet Kock
Amtsvejen 13
Nybøl
6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 77 16
Torvet 5
Centrum
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 34 15

Ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
FDZ
Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

GLÆDELIG JUL & GODT NYTÅR
BYGMA
GRÅSTEN

Andelskassen
- sammen kan vi mere
Ønsker alle en Glædelig Jul samt et Godt Nytår
Rønhaveplads 19 · 6400 Sønderborg · Tlf. 87 99 55 85

Ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
Garn og stofbutikken med store udvalg
Garn & Tøj
ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
A-T Boligservice ApS
Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942
Pensionistforening
ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår

Glædelig jul & godt nytår til alle vore kunder
Ralf Schirrmacher
MALERMESTER
Mågevej 68, 6300 Gråsten ·Telefon 20 66 90 49

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
HEDEGAARD
Søndertoft 16 -18 · Kværs
Tlf. 88 70 59 70 · kvaers@hedegaard-as.dk
Åbningstider: Man-fre 8.30-17.00 / Lør 9.00-14.00

Jeg ønsker alle mine kunder en glædelig jul samt et lykkebringende nytår
Butik M
Borggade 4, 6300 Gråsten

Glædelig jul og et godt nytår til alle mine kunder
Gråsten Murerforretning
Dyrehegnet 14, Gråsten · Tlf. 23 71 58 59
www.graasten-murerforretning.dk

Ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
PERRONEN
Kongevej 75 Gråsten Tlf. 74 65 35 70

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
ipnordic
Intelligent telefoni

Vi ønsker alle en glædelig jul og et lykkebringende nytår
KIRKENS KORSHÆR GENBRUG
Borggade 5, Gråsten Tlf: 61 31 51 92

Vi ønsker alle en glædelig jul & et godt nytår
Sönnichsen
ure & smykker
Slotsgade 7 · Gråsten · tlf. 61 38 86 34 · mail: satosi@bbsyd.dk

VI ØNSKER ALLE EN RIGTIG GLÆDELIG JUL

Super Brugsen
Broager

Skinkesteg eller nakkesteg
Uden ben
Pr. ½ kg
25,00

Kærgården
200 gr
8,00

Beauvais
Rødkål eller Rødbeder
850 g
10,00
STORE GLAS

Anton Berg
Guldæske
300 gr
49,95
SPAR 40,00

Det gode fra Schulstad
Flere varianter
12,00

Fynbo kirsebærsauce
500 gr
5,00

Kålpølser
SLAGTERENS HJEMMELAVET
8 stk
45,00

Lurpak
smør eller Smørbar
250 gr
7,95
Max 3. pr. kunde
UNDER ½ PRIS

Vildmose kartofler
1,5 kg
12,95

Faxe Kondi, Pepsi, Nikoline, Egekilde eller Blue Keld
+ EMBL
10,00

Pama grødris
375 gr
10,00

Amarone Terre di Verona
SPAR 100,95
75 cl
99,00

Karen Volf
Brunkager, klejner eller vaniljekranse
10,00

KALENDERTILBUD

TIRSDAG DEN 20. DECEMBER

Peter Larsen Kaffe
Grå
5x400 gr.
SPAR 89,75
95,00

ONSDAG DEN 21. DECEMBER

Grøntsager
Dybfrosne Ærter, bønner, m. fl.
UNDER ½ PRIS
5,00

TORSDAG DEN 22. DECEMBER

Arla Sødmælk
1 liter
Maks. 4 liter pr kunde
3,95

FREDAG DEN 23. DECEMBER

Gråsten salater
175 gr
Flere varianter
7,95

BAGERAFDELING

Julekløben
30,00

Kransekagestykker
Flere slags
13,00

DELIKATESSEN

3x½ Hørup pølser + 1 leverpostej
100,00

Smørrebrød uspecificeret
6 stk.
100,00

HUSK Vi har lukket den 24. - 25. og 26. december

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med fredag den 23. december 2016. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Luciaoptog på Broager Plejecenter

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Selv om man er blevet grå i toppen, og benene er slidte, er der masser af julehygge på Broager Plejecenter.

Forleden gik Gråsten Idræts- og Gymnastikforenings teendancehold luciaoptog i "Kernehuset" for at bringe lyset frem og sprede hygge.

Pigerne blev ledet af de to instruktører, Sandie Johansen og Pernille Korn Frederiksen, som er stedkendte på plejecentret, hvor de begge arbejder.

Pernille Frederiksen, 25 år, er ansat som sosu-assistent og Sandie Johansen, 37 år, er tilkaldevikar. ▪

Luciapigerne sang julen ind på Broager Plejecenter.

Fotos Dieter Skovbo

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

ARRANGEMENTSOVERSIGT 1. HALVÅR 2017

Uge 3: Svømning starter – 14 gange.
29. januar: Søndagscafe. Jørn Lehmann Petersen fortæller om seneste tur til Cuba.
8. februar: Besøg på Flensborg bryggeri – de har lovet, at produktionen er aktiv.
26. februar: Søndagscafe.
19. marts: Søndagscafe.
28. marts: Årsmøde. Medlemmer har modtaget dagsorden med seneste bladpakke fra Ældre Sagen.
4. april: Krolf starter.
5. april: Petanque starter.
6. april: Minigolf starter.
24. april: Tur I Marsken – guiden fortæller. Vi besøger Den gamle Digegreves gård.
30. april: Danmark spiser sammen.
4. maj: Tur til Dansk Sygeplejermuseum og Givskud Zoo. Bussen kører i parken – guiden fortæller.
8. maj – 13. maj 6 dages tur til Belgien/Holland. Åben for tilmelding.
20. maj: Cykeltur.
29. maj: Skovtur.
8. juni: Bustur.
15. juli: Varde sommerspil. Åben for tilmelding.

ALLE ARRANGMENTER: Annonceret i Gråsten Avis. Tilmelding fra torsdag kl. 08.00 i samme uge som annoncering, hvis andet ikke er angivet ved det enkelte arrangement.

SE ARRANGEMENTER PÅ HJEMMESIDEN: www.aeldresagen.dk/Broager.

TRYGHEDSOPKALD: Alle, som føler et behov for at blive kontaktet telefonisk hver morgen mellem kl. 08.00 og kl. 09.00, kan tilmelde sig denne service. Det er GRATIS. Kontakt Karin Johannsen tlf. 5135 9554 for nærmere oplysninger.

ANNONCER PR. MAIL: Skriv til f.w.andresen@gmail.com og annoncen kommer i din mailboks.

Der kan forekomme ændringer, da ikke alle aftaler er bekræftet. Der kan komme yderligere tilbud.

STØT VÆRE SPONSORER DE STØTTER OS

møblér med Hebru
Sundsnæs 4, 6300 Gråsten
Norgesvej 24, 6100 Haderslev
Telefon 7460 8351
Mail mobler@hebru.dk

Næste annonce forventes uge 1 her i Gråsten Avis.

Erik Krogh, Broager, stiller op til byrådet for Broagerlands Venstre.

Arkivfoto

Erik Krogh bejler til byrådet

Af Gunnar Hattesen

Erik Krogh vil stå på stemmesedlen, når der er byrådsvalg tirsdag den 21. november 2017.

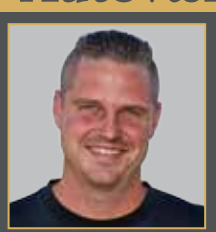
"Jeg er klar til et politisk comeback", siger Erik Krogh, der er blevet opfordret til at stille op af Venstres vælgerforening på Broagerland.

Erik Krogh er tidligere medlem af Broager kommunalbestyrelse fra 2001 og frem til kommunesammenlægningen i 2007. Han er sekretær i Broagerlands Venstre, og har været involveret i vælgerforeningens arbejde siden 2001.

Han arbejder til daglig som logistik- og kvalitetschef i OHL Logistics A/S i Padborg.

Han er formand for Broagerhus, som er Broagerlands nye medborgerhus og vicepræsident i Lions Club Broager-Gråsten.

Broagerland Venstre vil på et opstillingsmøde i foråret 2017 opstille to kandidater til Venstres liste i Sønderborg Kommune. ▪

Autoværksted i Skelde

ved Allan Møller
Automekaniker
Nederballe 10
6310 Broager
AM Auto
Skelde
...ALT I BILER!
Ring 2250 3208
amautoskelde@gmail.com

Dødsfald

Johannes Wied, Vester Sottrup, er død, 93 år. ▪

Dødsfald

Doris Hansen, Broager, er død, 78 år. ▪

Julemanden viste sig i Skelde

Julemanden dukkede naturligvis op søndag formiddag i Skelde, belæsset med godteposer til de små

Foto Jimmy Christensen

Artige børn tog mod julemanden

Julemanden blev vel modtaget og spredte glæde hos børnene, da han blev vækket på taget af Broager Sparekasse.

Fotos Jimmy christensen

Julemanden gik sammen med de mange, mange børn gennem byen, mens Broager Frivillige Brandværnsorkester spillede.

Der blev danset om juletræet og uddelt godteposer til børnene. ▪

BROAGER PENSIONIST-FORENING

KLIP UD OG HÆNG OP

Program 2017

Lotto

i Kernehuset på Møllegade
Lørdag den 14. januar - 4. februar - 4. marts - 1. april - 6 maj

Lørdagshygge

Lørdag den 18. februar kl. 14.00

Pris kr. 60,-

Tilmelding senest den 10. februar til Thea på 20 76 01 37

Keglen

i Augustenborg 2017
starter mandag den 9. januar kl. 13.00

Pris for keglen og kørsel er kr. 175,- pr. måned der også
Plads til dig henvendelse om kørsel ring til Bente på 30 12 96 44

Motion

starter den 4 januar i Broager hallens motionscenter

Pris kr. 75,- pr. måned der gives et tilskud på kr. 25,- pr. måned for 6 måneder.
Der også plads til dig elles ring til Viggo på 2297 9930

Vi siger tak til alle der gav gaver til vores julehygge

Alle ønskes en god jul og et godt nytår
Hilsen Bestyrelsen

Jule- og Nytårshilsner

Salon Dorte
Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
DAME & HERRE FRISØR
Farverløkke 13 · 6310 Broager · Telefon 7444 1115

Glædelig Jul & Godt Nytår
SNEDKERFIRMA
v/Bjarne Nielsen
Møllegade 56 · 6310 Broager
Tlf. 20 28 94 70

Blikkenslager
Paul Jürgensen eftf.
Vi ønsker alle en glædelig jul samt et lykkebringede nytår
Dyntvej 49 • 6310 Broager
Tlf. 74 44 12 44 • 22 25 42 44

AUTOVÆRKSTED
MekoPartner
Glædelig jul & godt nytår til alle vore kunder
BROAGER KARROSSERI VÆRKSTED
Sct. Pauli 30, 6310 Broager, tlf. 7444 1121

Jeg ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
Salonen er lukket fra den 24. december til og med den 3. januar 2017
Teddy's Salon
Sundsgade 6, Egernsund · tlf. 7444 2343

ÆldreSagen
Broager Lokalbestyrelse
ønsker alle en glædelig jul samt et lykkebringende nytår

Jule- og Nytårshilsner

Vi ønsker alle vore kunder
en glædelig jul og
et godt nytår
home
Home Broager · Storegade 7 · 6310 Broager
Telefon 7444 1698

KØRENDE DYRLÆGE
Birgitte K. Andersen
Glædelig jul
og et godt nytår
Storegade 26, 6310 Broager
Tlf.: 2147 0022
www.korendedyrlaege.dk

Vi ønsker alle
vore kunder
Glædelig jul & Godt nytår
Boligforeningen B42
Holger Drachmanns Gade 1 . 6400 Sønderborg
Tlf.: 74 42 57 95 . Fax: 74 42 43 18
www.b42.dk . E-mail: post@b42.dk

Jeg ønsker alle mine kunder
en glædelig jul og et godt nytår
30 24 71 01
Alminds fodpleje & wellness
www.almindsfodpleje.dk
Skovgade 36, 6320 Egernsund

Autoværksted i Skelde
ved Allan Møller
Glædelig jul
og godt nytår
AM Auto
Skelde
...ALT I BILER!
Ring 2250 3208
amautoskelde@gmail.com

Glædelig jul & godt nytår
til alle vore kunder
P. Christensen & Sønner
SKODSBØLVEJ 90 · 6310 BROAGER
TLF: 74441657 / 40411657

Glædelig jul & Godt nytår
til alle vore kunder
Mogens Mau
Massør · Zoneterapeut
Island 5, 6320 Egernsund · Mobil 2145 1374
www.mogensmau.dk MMSundhed og velvære

Ønsker alle en glædelig jul
og et godt nytår
Panasonic Center
BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
TLF.: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

Glædelig jul
& Godt nytår
til alle vore kunder
Ihle Grafisk Produktion
Allegade 2, 6310 Broager, tlf. 74 44 11 00, www.ihle.dk

Vi ønsker alle vores kunder
en rigtig glædelig jul
og et godt nytår
ALSGADES
74 43 30 00
KØRESKOLE

DIN MALER
Ønsker alle en
glædelig jul
og et godt nytår
DIN-MALER
ved John Christensen
Højløkke 86, 6310 Broager,
Tlf. 3023 9770 - www.din-maler.com

Vi ønsker alle en
glædelig jul samt
et godt nytår
Petersen
Fr. Petersen maskinfabrik A/S
Smøl 1, DK-6310 Broager Tel. +45 74 44 16 18 www.frpm.dk

Glædelig jul &
godt nytår
Sønderborgs
Tømrer og snedkermester
v/ Joachim Bundgård nielsen
Sønderborg's Tømrer & Snedkermester
Vestergade 11, 6310 Broager, Tlf.: 60187200

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
Glædelig Jul
& Godt Nytår
byg garanti
Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03 · mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Salon Klip & Krøl
- hele familiens frisør
Glædelig Jul
&
Godt Nytår
v/ Henriette Horne
Illerstrandvej 24, 6310 Broager
Tlf. 74 44 94 42 Mobil 26 23 94 42

EGERNSUND VVS
v/ Hans-Peter Matzen
Jeg ønsker alle vore kunder
en glædelig jul samt
et godt nytår
Sundgade 98, 6320 Egernsund
Tlf. 7444 9317 – mobil 2170 2317

Broager Blik
Glædelig jul
samt et godt nytår
til alle mine kunder
Christian Olsen - tlf. 2639 2902
Smedevej 8, 6310 Broager
www.broagerblik.dk

Erik S. Moldt ApS
Vognmandsforretning
Glædelig jul
og godt nytår
Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 74 44 16 17 - Fax 74 44 27 60

Jule- og Nytårshilsner

Ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
BROAGERLANDS Snedker & Tømrerforretning ApS
Dyntvej 66, 6310 Broager, mobil 2044 2009

Jeg ønsker alle en Glædelig Jul et Godt Nytår
Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb
Skeldevej 17, 6310 Broager · Telefon 7444 9409
www.kimscykelservice.dk

KB TRADING
IMPORT-EXPORT-AUTO
Glædelig Jul & Godt Nytår
Skolevænget 22, Nybøl 6400 Sønderborg
M: 23 46 15 71

Ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
Broagerlands Maler og multiservice
v/ Eva Frank Clausen
Tlf. 23 44 34 79

Glædelig Jul og Godt Nytår
IK
IVAN KIRKEGAARD
TØMRER- & SNEDKERFORRETNING APS
BROVEJ 44 · 6320 EGERNSUND
TLF. 40 33 05 37

Hermann Johannsen eftf.
Jan Teichert ApS
Murer og aut. Kloakmester
Glædelig jul og goodt nytår
Smedevej 9 · 6310 Broager · Telefon 74 44 13 48

Vi ønsker en glædelig jul og et godt nytår til alle vore kunder
Broager VVS ApS
ARNE HADBERG
Møllegade 98 - 6310 Broager
Tlf. 74 44 24 04

Glædelig Jul & Godt Nytår
HLC GULVSERVICE
V/Henrik Lehmann Christensen
Sct. Pauli 19 · 6310 Broager
Tlf. 7444 9412 / 2166 7694

Hår-Design
ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
Storegade 15, Broager
74 44 0035

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
Brodersens TAXI
Egernsund - kører for Dem
Tlf. 74 44 27 96

EK el-service
aut. el-installatør
VI ØNSKER ALLE EN GLÆDELIG JUL SAMT ET GODT NYTÅR
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

AUTOPLUS
FROMMS AUTOSERVICE BROAGER APS
Ønsker alle en glædelig Jul og et godt Nytår
Brovej 90
6310 Broager
TLF. 7444 1985
pfauto@post.tele.dk
www.frommsauto.dk

BYGGEFIRMAET
KELD EBBESENS Eftf. ApS
byg garanti
Glædelig Jul & Godt Nytår
Fasanvænget 7 · 6310 Broager · Mobil: 40 79 02 60
www.byggefirmaet-keld-ebbesen.dk

Glædelig Jul & Godt Nytår
Din Sundhedspartner
Jane Gottlieb Steen Gottlieb
Skeldevej 17, 6310 Broager
(Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager)
Tlf.: 22 94 94 09
www.din-sundhedspartner.dk
Find os på facebook

frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk
ønsker alle en glædelig jul samt et lykkebringende nytår

AUTOVÆRKSTED
MekoPartner
ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
Carstens Maskinværksted v/ Carsten Hansen
Nejsvej 18, 6310 Broager · Tlf.: 74 44 94 94

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen - Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Mobil 3074 6946

Glædelig jul og godt nytår
Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk
Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

Biler kørte sammen i Blans

To biler kørte torsdag morgen sammen i Blans.

Uheldet skyldtes, at en 27-årig kvinde i krydset Blans Nørremark og Færgevej kørte ud uden at overholde sin vigepligt.

Hun kørte ud i en anden bil, der blev ført af en 41-årig kvinde.

Ingen kom alvorligt til skade ved uheldet, men begge kvinder blev kørt på Aabenraa Sygehus. ▪

AVNBØL-ULLERUP VANDVÆRK A.M.B.A

Meddelelse

Aflæsning af vandure pr. 1. januar 2017 vil blive foretaget automatisk via fjernaflæsning, ligesom i januar 2016.

Dvs. der skal ikke som i 2015 og tidligere år udfyldes og indsendes aflæsningskort.

Generalforsamling 2017

er mandag, den 27. februar 2017, kl. 19:30, på BAKC, Bakkensbro 6, Ullerup.

Indkaldelse og dagsorden vil kunne læses i Grånsten Avis i starten af februar 2017.

Adresseændring for vandværket

Sønderborg Kommune har vedtaget at vandværkets adresse ændres pr. 9. januar 2017

fra Avnbølvej 1, Ullerup
til Philipsborgvej 1A, Ullerup

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER – TING – TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Dejlig adventskoncert med to kor

Af Gunnar Hattesen

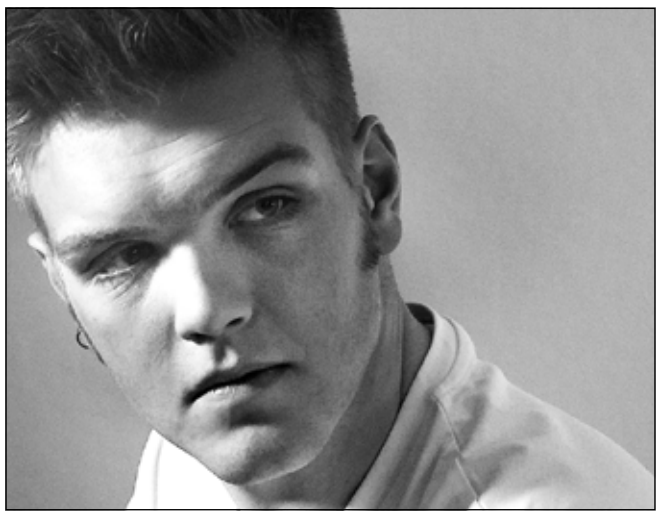
Det var en dejlig adventskoncert søndag aften i Sottrup Kirke, hvor Kor 92 og Sottrup Kirkes nye børnekor gav en dejlig og intim koncert fyldt med de dejligste julesange.

Publikum fik en dejlig oplevelse, som uden tvivl vil være med til at skabe en varm og dejlig julestemning op til juleaften. ▪

Kor 92 og Sottrup Kirkes nye kirkekor gav en smuk koncert. Foto jimmy Christensen

Topnavn giver koncert i Vester Sottrup

Af Gunnar Hattesen



Jacob Dinesen giver koncert på Forsamlingsgården Sundeved. Arkivfoto

Den 20-årige sanger Jacob Dinesen giver fredag den 3. november 2017 koncert på Forsamlingsgården Sundeved i Vester Sottrup. Han er et af de største og mest spændende musikalske talenter i Danmark, og Arne Mandrup, er begejstret for tilsagnet.

Billetsalget er allerede gået i gang på Sønderborgbilletten, og der er allerede solgt mange billetter.

"Hvis publikum vil opleve Jacob Dinesen på et lille spillested, skal man være hurtig", lyder det fra Arne Mandrup. ▪

Sønderborg Skov-Park & Have
Maskincenter ApS
Stødagervej 8 · 6400 Sønderborg · Tlf. 74 43 40 50 · www.ssph.dk

Vi ønsker alle en glædelig Jul & et Godt Nytår

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
MEDLEM AF DANSK ISOLERINGSFORBUND

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
bye garanti

ønsker alle en glædelig jul & et godt nytår

WWW.KARLDPETERSEN.DK 7446 1219
Like
TØMRER- SNEDKER OG BYGNINGSKONSTRUKTØR

StenderupAutoMester
Flere glade bilister
Vi ønsker alle et godt nytår
Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 90 91 Fax: 74 46 90 95

Efterlyser fedladen mand for busonani

En 17-årig pige fik sig torsdag ved 16-tiden en overraskelse i bussen fra Aabenraa mod Sønderborg i linje 112 ved Vester Sottrup.

Hun opdagede, at der sad en mand med hånden under sin frakke og lavede onani-bevægelser.

Da pigen så manden sidde med hånden under frakken, så hun også hans testikler, der hang ud.

Pigen gik op til chaufføren, for at fortælle, hvad hun havde set.

Chaufføren standsede bussen og gik ned til den unge mand, der lod som om, han sov.

Politiet vil gerne i kontakt med personer, der har været i bussen på samme tid som pigen og manden.

Det drejer sig om en dansk, fedladen mand mellem 20 og 25 år. Han har mellemlangt hår, skæg og var iført en sort/grå frakke med teksten "VUC" på brystet. ▪

Dødsfald

Marie Kristine Mathiesen, Dybbøl, er død, 98 år. Hun blev lørdag bisat fra Nybøl Kirke. ▪

Dødsfald

Metha Kragh-Hansen, Nybøl, er død, 90 år. ▪

Hørt i byen

Trine Boysen, 1. reservelæge, Ph.D. er ansat som overlæge ved Medicinsk Afdeling, Sjællands Universitetshospital, Køge. Trine Boysen er 45 år, opvokset i Stjerneparken og har gået på Gråsten Skole. Hun bor til daglig i København.

Fagforeningen 3F lukker til næste sommer sit servicekontor på Sundsnæs 4 i Gråsten.

Gråsten Plejecenters dagcenterbrugere var i fredags inviteret til formiddagskaffe i præstegården, inden de havde juleguds-tjeneste i Slotskirken.

2 yngre søskende fra lokalområdet har startet en indsamling til deres kræftsyge mor. Begge døtre er under uddannelse og den påkrævede behandling er dyr.

Gråsten Bridgeklub havde juleafslutning torsdag aften med et flot fremmøde.

Dagny Paludan-Müller, datter af oberst Svend Paludan-Müller, fyldte mandag 90 år.

Debatten om Gråsten Ringridning får allerede nu flere kvinder til at melde sig til Damefrokosten i 2017.

Kræftens Bekæmpelses lokalafdeling er i gang med forberedelserne til vinterferiens store loppemarked.

Planerne om en udvidelse og renovering af Gråsten Plejecenter er stadig ikke forhandlet på plads.

En 32-årig mand fra Gråsten fyrede lørdag eftermiddag et kanonslag af. Han blev set af politiet på Kongevej. Politiet tog fat i manden, og han havde 11 kanonslag, som politiet tog. ▪

300 til juletræsfest på Förde-Schule

Af Niels Westergaard

Igen i år havde eleverne på Förde-Schule brugt de sidste 14 dage på et juleprojekt, hvor der foruden den almindelige undervisning blev brugt to timer hver dag på at øve til den store juletræsfest.

Resultatet blev et varieret program, hvor de yngste elever optrådte med digte og sange samt stykket "Nisserne glæder sig til julen". De mellemliggende klasser opførte en flot koreograferet dans og optrådte med et kor, og de ældste klasser spillede to mindre teaterstykker samt viste deres kunnen i et lille akrobatikshow.

Juletræsfesten startede med, at skolens formand Martin Lorenzen bød de 300 gæster velkommen, hvorefter eleverne på skift optrådte, og festen sluttede med et overdådigt kaffebord, hvor mange familier havde bidraget med lækre kager og lagkager. ▪

GRÅSTEN OG OMEGNS JAGTFORENING

JAGTHUNDETRÆNING

Indendørs hundetræning for jagthunde, hvalpemotivation, unghunde med mere.

Tirsdag den 10. januar kl. 18.00
Mødested: Annis kiosk i Sønderhav (første gang)

Indendørs træning over 8 uger

Deltager pris: Kr. 350,-

Betaling første gang.

Tilmelding/info ved Allan 26 83 89 36

Nytårsønske

Gråsten Plejecenters Vennekreds faste pianist er blevet syg, så vi mangler en afløser til at spille **hver tirsdag kl. 14.30-16.00 på Gråsten Plejecenter**

Findes der en gråstener, der har lyst til at spille, så kontakt Else Egholm tlf. 2636 0694

SALG AF FYRVÆRKERI I KVÆRS

20% RABAT
PÅ ALT FYRVÆRKERI

Dog ved køb over kr. 1.000,- gives 25% RABAT

Fyrværkeriet kommer igen fra DANSK FYRVÆRKERI APS AF SERIEN NORDIC

Gratis gave til de første 100 børn ifølge med en voksen

KTUIF håndbold sælger fyrværkeri fra den store plads ved HEDEGAARD A/S, Søndertoft 18, Kværs

Mandag den 28. december kl. 10.00 til 17.30
Tirsdag den 29. december kl. 10.00 til 17.30
onsdag den 30. december kl. 10.00 til 17.30
Torsdag den 31. december kl. 10.00 til 13.00

HEDEGAARD

Besøg butikken og find masser af gode tilbud —alt til heste, hunde, katte, haven m.m.

SE KATALOGET PÅ www.KTUIF.dk
Spørgsmål/bestilling til 29912367
eller h.lenger@mail.dk
Vær sikker på varen og bestil nu.

KTUIF
Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

GråstenHandel

Åbningstider i julen

Fredag den 23. december	kl. 9.30 - 18.00
Lørdag den 24. december	LUKKET
Mandag den 26. december	LUKKET
Tirsdag den 27. december	kl. 9.30 - 17.30
Onsdag den 28. december	kl. 9.30 - 17.30
Torsdag den 29. december	kl. 9.30 - 17.30
Fredag den 30. december	kl. 9.30 - 18.00
Lørdag den 31. december	LUKKET
Mandag den 2. januar 2017	kl. 9.30 - 17.30

*OBS supermarkeder og enkelte specialforretninger kan have andre åbningstider. Se annoncering for den enkelte butik.

Hele familiens indkøbssted!
ULSNÆS CENTRET
300 GRATIS P-pladser

Salon Sanne

Hår · Mode · Hudpleje

Vi ønsker alle vore kunder, venner og bekendte en rigtig glædelig jul samt et godt og lykkebringende nytår

Vi holder juleferie fra lørdag den 24. december til mandag den 2. januar 2017
Begge dage incl.

På gensyn i 2017 og tusind TAK for året der gik

Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670 · www.salon-sanne.dk

FIND JULEGAVEN HER

Glædelig jul

JULEN 2016

CARDIGAN
299,-

SKJORTE/JEANS
Pr. stk. 299,-
2 STK.
500,-

TOMMY HILFIGER

STRIK 799,- / SKJORTE 799,- / SKORTE 699,-
JEANS 999,- / POLO *Frit valg* 699,-

SKJORTE/STRIK
Pr. stk. 299,-
2 STK.
500,-

CARDIGAN
Pr. stk. 299,-

CARDIGAN
299,-

TOMMY HILFIGER

PY BUKS
399,-

TIGHTS
2 pack
299,-

MR GAVEKORT
MR's gavekort kan anvendes i alle landets MR butikker

GLÆDELIG JUL

JULEÅBNINGSTIDER
Mandag-torsdag 9.30-17.30 / Fredag 9.30-18.00

Mr
PÅ MÆRKERNE
www.mr.dk

LACOSTE
TOMMY HILFIGER
BJÖRN BORG
ARMANI
eterna
bosweel
SUNWILL TROUSERS
Lee
ALBERTO
haltric

Mr
Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 51 20. december 2016 9. årgang

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-

pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSER

Vi har alle slags bløde kontaktlinser

79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

FAHRENDORFF OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

10-årige Emilia får iPad af Lions Club i Bov

Præsident for Lions Club i Bov, Jan Rieber Jakobsen, overrækker en iPad til en meget overrasket Emilia Frederiksen, som mødte op sammen med sin mor Anette Frederiksen og sin søster Victoria. Lærer Charlotte Kaasgaard ser på.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

10-årige Emilia Frederiksen er udfordret, fordi hun er ordblind.

Til daglig går Emilia i klassen "Center for trivsel og læring" på Lyreskovskolen.

To af hendes lærere, Charlotte Kaasgaard, og Jesper Friberg, havde indstillet, at Emilie Frederiksen fik en iPad doneret af Lions Club i Bov for ar hjælpe den lille pige bedst muligt i sin dagligdag.

Det var en meget overrasket Emilia Frederiksen, som fik overrakt den fine iPad ved en sammenkomst i Lions telt, der stod på SuperBrugsens p-plads. Emilias mor, Anette Frederiksen, blev så rørt over donationen, at hun fældede en lille tåre. ▪

Bodil Clement og Anni Czepluch fra Valdemarshus havde en fin stand med hjemmelavede ting. Foto Ditte Vennits Nielsen

Dagens middag

TIRSDAG	den 20.	Burger med pomfrit
ONSDAG	den 21.	Kalkunbryst med paprikasovs og grøntsager
TORSDAG	den 22.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 23.	Rullesteg med rødkål
LØRDAG	den 24.	Lukket
SØNDAG	den 25.	Lukket
MANDAG	den 26.	Lukket

Grand opening

Kun 65,-

Burger fra 39,-

Smørrebrød 3stk for 69,-

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

SUVO RUSTBESKYTTELSE

Din sikkerhed mod rust i bilen

Reelt og pålideligt

Vi ønsker vore kunder glædelig jul og godt nytår

ANTI-RUST stikprøvekontrol

SØNDERJYSK UNDERVOGNSCENTER

Egevej 24 · 6200 Aabenraa · Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk

Jeg ønsker alle mine kunder en glædelig jul og et godt nytår

Mogens Jensen

+45 40 38 09 65

Levering af træpiller, sand, grus og sten

mogens-jensen@mail.dk
Hyrdesøvej 10, Kliplev, 6200 Aabenraa

Alt i murerarbejde

Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser

byg garanti www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

KLIPLEV NATURSTEN

Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

KOLLUND NEGLE

BERRIN LORENZEN

ØSTERSKOVVEJ 35.6340 KRUSÅ

Kollund negle ønsker jer en glædelig jul og godt nytår!

GELENEGLE & SHELLAK
MANICURE
FARVNING AF VIPPER OG BRYN
KUNSTIGE VIPPER
VOKSBEHANDLINGER

ÅBNINGSTIDER: MAN-FRE KL. 09.00-17.30

TLF. 26 13 72 42 /KOLLUNDNEGLE

BOV KIRKE
Lørdag den 24. december
Juleaften
kl. 12.45
ved Kevin Ocksen Asmussen
kl. 14.00, kl. 15.15 pg 16.30
ved Malene Højen Lundqvist
Søndag den 25. december kl. 10.00
ved Kevin Ocksen Asmussen

KOLLUND KIRKE
Lørdag den 24. december
Juleaften
kl. 14.30 og 16.00
ved Kevin Ocksen Asmussen
Søndag den 25. december kl. 10.00
ved Malene Højen Lundqvist

HOLBØL KIRKE
Lørdag den 24. december
Juleaften
kl. 14.30
ved Marlys A. Uhrenholt
kl. 16.00
ved Jens Aage Helmig
Søndag den 25. december kl. 10.00
ved Jens Aage Helmig

FELSTED KIRKE
Lørdag den 24. december
Juleaften
kl. 14.00 og 16.00
ved Oliver Karst
Søndag den 25. december
Juledag
kl. 10.00 ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Lørdag den 24. december
Juleaften
kl. 14.30 og 16.00
ved Michael Ravnholt Westh
Søndag den 25. december
Juledag 10.30
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Lørdag den 24. december
Juleaften kl. 16.00
Søndag den 25. december
Juledag 10.00

Korleder søges
Sankoret i Valdemarshus søger en korleder.
Koret øver hver tirsdag eftermiddag.
Du behøver ikke være professionel, bare du har lysten.
Henvendelse på tlf. 74678501 - 22262034
Brugerrådet
Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11 Padborg

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Der blev sunget mange dejlige julesange i Kirkeladen i Bov. Foto Ditte Vennits Nielsen

Kirkeladen var fyldt med juleglade mennesker

Af Ditte Vennits Nielsen

Der blev sunget en stribe dejlige julesange, da Ældre Sagen i Bov og Bov Sogn havde arrangeret julehygge i Kirkeladen i Bov.

De smukke julesange blev akkompagneret af Christian Cosmus på guitar og Marius Nørgaard på klaver.

Der kunne simpelthen ikke proppes en eneste stol mere ind, og Kirkeladen var fyldt helt op. Det store fremmøde kom helt bag på arrangørerne, som naturligvis var rigtig glade for den store opbakning.

I pausen blev der serveredet kaffe med kløben og tidligere sognepræst Paul Møller, Kollund, bidrog med nogle skønne julefortællinger.

I Ældre Sagen i Bov er man meget tilfreds med samarbejdet med Bov Sogn.

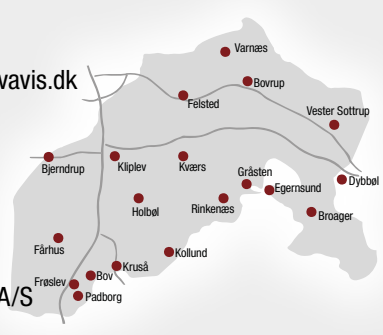
"Kirkeladen er det perfekte sted, når vi har Syng Sammen eftermiddage", siger kasserer i Ældre Sagen i Bov Rita Clausen.

Næste Syng Sammen arrangement er torsdag den 5. januar. ▪

Dødsfald

Ole Thomasen, Kruså, er død, 69 år. ▪

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING:
Post Danmark
TRYK:
OTM Avistryk A/S



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

Julemanden spredte hyggelig stemning

Julemanden var på besøg i Padborg Shopping. Foto Ditte Vennits Nielsen

Kunderne blev budt på brændte mandler. Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Der blev hen over weekenden julehygget i Padborg Shopping.

Julemanden kom forbi og snakkede med børn og voksne, han mødte på sin vej rundt i Torvecentret

EUC Syd sørgede for, at duften af brændte mandler spredte sig i centret, og der blev udsolgt af de lækre godter. ▪

Liflig julemusik i Padborg Shopping

Padborg Jernbaneorkester stod for den musikalske underholdning, da Padborg Shopping holdt udvidet åbent i weekenden. Foto Jane Jørgensen

Skatkort på bordet

Padborg Skatklub samlede 20 kortspillere til klubaften på Valdemarshus.

Nr. 1 Kaj Hansen, Kollund, 1236 point

Nr. 2 Jes Peter Hansen, Gejlå, 1223 point

Nr. 3 Hans Jepsen. Bov, 1167 point

Nr. 3 Jan Petersen, Fårhus,1167 Points

Nr 5 Robert Everhan, Padborg, 1093 point

Nr 6 Hans Emil Nissen, Bov, 1065 point

Nr. 7 Uwe Prüss, Bov, 1064 point. ▪

Årets Nytårsdessert kage 2016 fra Nielsens Bageri

Indeholder saftig chokoladebund med chokolade ganache, makroner, chokolade crispkugler, romfromage uden alkohol, hvid chokolade med nuance af lilla

Kagen er til ca. 6 pers.

kun 105,-

Bestil gerne kagen allerede Idag

Husk

Vi holder lukket lørdag den 24. og søndag den 25. december
NYT åbent 2. Juledag

Mandag den 26. december kl. 6.00-12.00

Lørdag den 31. december kl. 6.00-12.00

Lukket søndag den 1. januar 2016

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul og et fantastisk nytår

Nielsens BAGERI

Åbningstider: Man. - fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 16.00
Bovvej 9 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34 | Følg os på

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

Vi ønsker alle en rigtig glædelig jul, med et godt juletilbud og en julegave på 1.000 kr**

Alle glas er:
- Kvalitets-Letvægtsglas Made in Germany
- Super antirefleks
- med hærdning

Prisen er inkl.:
- 2 årig brilleforsikring Protect service
- Synstest

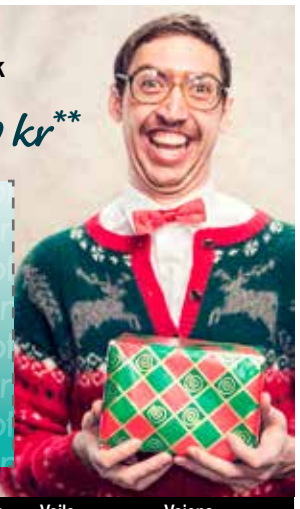
Enkeltstyrke fra
kr. 600,-

Flerstyrke med bredt læsefelt fra
kr. 2.500,-

Tilbuddet gælder frem til 31.01.2017

JULEGAVE
kr. 1000,-
Beløbet bliver ikke udbetalt. Gælder ved et køb på minimum kr. 1.990,-
Denne kupon kan ikke kombineres med andre kuponer. Kun 1 kupon pr. kunde.
Optik-Hallmann www.optik-hallmann.dk
Kuponen gælder frem til 31.01.2017

** ved køb på min. 1.990,- Klip kuponen ud og tag den med i butikken



Flensborg +49-461-17617 | Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 | Aabenraa 74623470 | Esbjerg 75171742 | Fredericia 75925950 | Haderslev 74536068 | Horsens 75611600 | Risskov/Veri Center 86784337 | Ikast 97154515 | Kolding 75531053 | Odense 63123230 | Padborg 74673070 | Ribe/Høm 75441544 | Sønderborg 74422300 | Vejle 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:
_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Weekendåbent efter aftale

Agner L. Christensen fylder 60 år

Af Ditte Vennits Nielsen

Den kendte erhvervsmand. Agner L. Christensen, Padborg, fylder torsdag den 29. december 60 år.

Erhvervsmanden Agner L. Christensen ejer Metrobygningen i Kruså.
Arkivfoto

Han stammer fra Bramming. Som 31-årig kom han til Sønderjylland efter han i nogle år havde drevet et vognmandsfirma på Fyn. Han kørte for flere forskellige vognmandsfirmaer, men måtte stoppe efter flere hjertestop.

I 9 år virkede Agner L. Christensen som pedel på Frøslevlejrens Efterskole, men det at være selvstændig trak stadig.

Ved siden af opførte han et snedkeri i Fårhus, som han syslede med, udvidede og opkøbte et tømrerfirma.

Siden har Agner L. Christensen opkøbt en stribe ejendomme og i dag ejer han 9 udlejningsejendomme, som alle er lejet ud. Udlejning af erhvervsejendomme er i dag hans hovederhverv.

Virksom

Der er altid gang i Agner L. Christensen, og nye tiltag ser konstant dagens lys.

Senest købte Agner L. Christensen for nogle år siden den gamle Metrobygning i Kruså, hvor han driver køkkenfirmaet Nettoline, ejer et solcenter og er indehaver af en spillehal.

Agner L. Christensen er gift og har 3 børn. Den runde dag fejrer han naturligvis i butikken på Sønderborgvej i Kruså.

For at gøre dagen ekstra attraktivt sælger han køkkener med 30% rabat. Flere er udstillingsmodeller, som han giver helt op til 50% rabat på. Så man kan både ønske tillykke og gøre en god handel. ▪

Åbent hus!

I anledning af min
60 års fødselsdag
holder jeg åbent hus

Torsdag den 29. december
fra kl. 14 til kl. 17 i butikken
Sønderborgvej 2, Kruså

Med venlig hilsen
Agner Christensen

Invitation

Poul fylder 80 år onsdag den 4. januar 2017

Alle dem, der har lyst til at ønske ham tillykke, er velkomne på
Kollund Hus kl. 11.00

Tilmelding nødvendig senest den 31. december pga. maden

Hilsen Bodil Clement
tlf. 2232 5278 - gerne sms

Hjertelig tak

for opmærksomheden ved vores guldbryllup den 10. december og for gaver og blomsterhilsner.

Tak til naboerne for den smukke dørranke og for lysilluminationen søndag aften.

En stor tak til vores børn og svigerbørn for hjælpen i de 2 dage og for dørranken på Landbohjemmet og for udsmykningen på terrassen hjemme.

Kærlig hilsen
Lilly og Bent Kristensen

Meritten kæmper for at overleve

Produktionsskolen Meritten i Padborg gjorde forleden et afgørende forsøg på at overbevise byrådsmedlemmerne i Aabenraa Kommune om, at den skal overleve.
Dels har Meritten med 8,35 millioner kroner en langt større egenkapital end EFA Syd i Rødekro, dels får Meritten flest unge videre. ▪

Foto Jimmy Christensen

Efter 45 års virke i toldvæsenet er Preben Lunding Nielsen gået på pension. Foto Ditte Vennits Nielsen

Vemodigt farvel efter 45 år i Skat

Af Ditte Vennits Nielsen

Efter 45 års ansættelse i Told & Skater 63-årige Preben Lunding Nielsen fra Holbøl gået på pension.

Han har altid været en meget værdsat og pligtopfyldende tolder. Og i mange år har han virket som specialkonsulent i toldvæsenet.

Også lokalt har han været en uvurderlig mand for Holbøl.

Han har siddet i et utal af bestyrelser, været frivillig brandmand og taget aktivt del i Holbøls mange arrangementer. Han går aldrig af vejen for at give en hjælpende hånd, hvor han kan.

Preben Lunding Nielsen er gift med Kirsten Nielsen, der er butikschef i Matas Padborg. I forbindelse med hans pensionering havde han inviteret familie og venner til en uformel komsammen på Holbøl Landbohjem. ▪

REMA 1000
Meget mere discount!
ÅBENT ALLE DAGE KL. 7 – 21

Lurpak
Smør eller smørbar
250 g
7.-
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 19,95 pr. stk.

Karolines piskefløde eller sødmælk
½-1 liter
4.-
Max 8.00 pr. liter
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 15,95 pr. stk.

MEGET MERE DISCOUNT

Julemedister
500 g
10.-
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 17,95 pr. stk.

Det gode rugbrød
625 g – 1025
Flere varianter
9.-
Max 14.40 pr. kg
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde er prisen 19,95 pr. stk.

ÅBNINGSTIDER I JULEN:
24. december kl. 7-15 / 25. december kl. 10-18 / 26. december kl. 7-21
Tilbud gælder fra onsdag den den 21. til og med mandag den 26. december
Følg os på facebook
Harkærvej 3 • 6340 Kruså

Hørt ved Lyren

Bov Skakklub har gjort flot comeback. De lokale skakspillere fører nu 1. division med 15,5 point. Sidste sæson rykkede klubben ellers ud af divisionen, da de blot manglede ét point for at kunne blive

Der er tilmeldt over 40 mennesker til juleaften på Smedeby Kro, som LAH arrangerer.

Kaj Mauritzens sælger juletræer på Rønsdamvej. Blandt kunderne er en familie, som i 38 år har fældet deres juletræ dér.

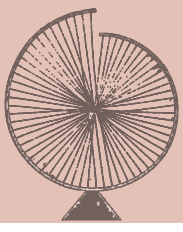
Piger fra Grænseegnens Friskole besøgte forleden Birkelunds Plejecenter i Kollund for at gå et smukt Luciaoptog.

Godt 100 glade mennesker var samlet til julefrokost i Sofiendal Forsamlingshus. Her blev der disket op med god mad, underholdning og fest til langt ud på natten.

40 mennesker deltog onsdag aften i lottospil på Holbøl Landbohjem til fordel for Julemærkehjemmet.

To lastbiler stødte søndag eftermiddag sammen, da en spirituspåvirket tjekkisk lastbilchauffør ville parkere sit køretøj på Thorsvej i Padborg. Den fulde chauffør kørte sin lastbil ind i en anden lastbil, som er ejet af en bulgarer. Ingen kom til skade, men den 54-årige tjekkiske chauffør måtte en tur i detentionen.

Tre landsbyer i Aabenraa Kommune får lynhurtigt bredbånd. Blandt dem er Bjerndrup, hvor borgerne kan få op til 60 gange hurtige fiberbredbånd end hidtil. ▪



5 skarpe til Paul Møller

Af Ditte Vennits Nielsen

Navn Paul Møller
Stilling Pastor emeritus
Alder 75 år
Bopæl Kollund
Gift med Lone og har 2 børn

Er du endt dér, hvor du gerne vil være:

”Jeg har altid opnået det, jeg gerne vil, for jeg har livet igennem truffet nye valg.

Jeg var i godt 20 år ansat i møbelbranchen som eksportchef og rejste meget. På et tidspunkt fandt jeg det kedeligt, og da min daværende kæreste og jeg brød forbindelsen, havde jeg pludselig ingen forpligtelser og kunne frit vælge, hvad jeg havde lyst til.

Jeg har altid gerne villet læse bøger, og jeg opdagede, at teologistudiet kunne give mig en enorm viden og indsigt i både historie, sprog og teologi. Derfor besluttede jeg at læse teologi på Aarhus Universitet.

For at tjene til studiet underviste jeg i drama på aftenskoler og i Ældre Sagen. Jeg har været med til at instruere adskillige opsætninger, bl.a. en opera med over 100 medvirkende. Jeg arbejdede halvdags og studerede halvdags, og derfor blev jeg først færdig med at læse i 1995.

Jeg var heldig at få et vikariat som sognepræst i Bov Sogn på et år og efterfølgende blev stillingen slået op, og jeg fik den. Jeg virkede i Bov Sogn frem til 2011, hvor jeg fyldte 70 år og derfor ikke længere kunne fortsætte i mit embede herhjemme. Men heldigvis er reglerne anderledes i Tyskland og i 3½ år har jeg fungeret som vikar i den danske kirke i Slesvig.

Paul Møller var i 15 år sognepræst i Bov Sogn.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Nu er jeg så endelig gået på pension, men skal dog lige prædike juleaften i Kværs Kirke, for jeg kan stadig vikariere, hvis der er behov for det”.

Husker du jeres bryllupsdag:

”Ja da. Min kone Lone og jeg skiftes til hvert andet år at finde en udsøgt restaurant, hvor vi så indtager en skøn middag og nyder hinanden. Vi spiser ikke så tit ude, så det må gerne være i den dyre ende. Vi har f.eks. besøgt Christies, Restaurant Bind, Fakkelgaarden og E Knap”.

Hvad har været din bedste ferie:

”Min kone og jeg elsker at slappe af, når vi har ferie. Læse, spise god mad og få et godt glas vin. Men de bedste ferier er, når jeg besøger Jerusalem, Betlehem og Rom.

I disse byer er der en enorm samling af ting, der er over 2.000 år gamle, og det bibelske forum har en kæmpe betydning. Det er fascinerende og spændende”.

Ryger du – eller har du røget:

”Ja, jeg røg i mange år. Men i dag er det meget svært at være ryger og gudskelov valgte jeg at stoppe for mange år siden.

Jeg vidste godt, at det var svært at stoppe og jeg skulle finde en god lejlighed. Min datter, der dengang var 3 år gammel, kunne ikke rigtigt undvære sin sut. Vi skulle på en ferie til Tenerife, og her besluttede vi os for at gøre noget ved sagerne. Vi spadserede ud på en mole og min datter smed sutterne i havet og jeg smed den sidste pakke cigaretter bagefter. Siden har jeg ikke røget”.

Har du nogen traditioner:

”Jeg har det rigtigt godt med at følge kirkeåret og ikke kalenderåret. Højtiderne styrer mit liv og traditionerne bestemmer, hvad jeg skal lave og hvornår. Det giver en anden rytme end kalenderåret, men det har været nødvendigt i mit job som præst.

Til jul skal der selvfølgelig laves hjemmelavet rødkål og hjemmelavet rullepølse. ▪

Lørdag den 4. februar 2017

EKSTRA TUR

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet, Sønderborg	kl. 7.00	Bageren, Rinkenæs	kl. 7.40
Nybøl Kirke	kl. 7.15	Kruså Bankocenter	kl. 7.50
Broager Kirke	kl. 7.20	Bov Kirke	kl. 7.55
Elektrikeren, Egernsund	kl. 7.25	OK Tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.00
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.30		

Fra kælder til kvist på de kongelige slotte slumrer et hav af minder fra en svunden tid. Kongernes Samling vækker nu et udpluk til live i udstillingen ”Fra Kongehusets gemmer” på Amalienborg. H.M. Dronningen og Kongehusets kurator Elisabeth von Buchwald har plukket fra pulterrum og magasiner til udstillingen, der genskaber otte af Kongehusets depoter med mere end 2000 genstande.

Efter besøget på Amalienborg Slot drikker vi kaffe. Derefter bliver der mulighed for at slentre en tur på Strøget.

Pris kr. 795,-

som dækker bus, guide, rundstykker og kaffe, middagsmad på sjællandsk kro, éntre på Amalienborg Slot, kaffe og kage, og en hot dog på hjemturen.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Toilet

Teknisk udvalg i Aabenraa Kommune sparer 150.000 kroner ved at nedlægge fire offentlige toiletter.

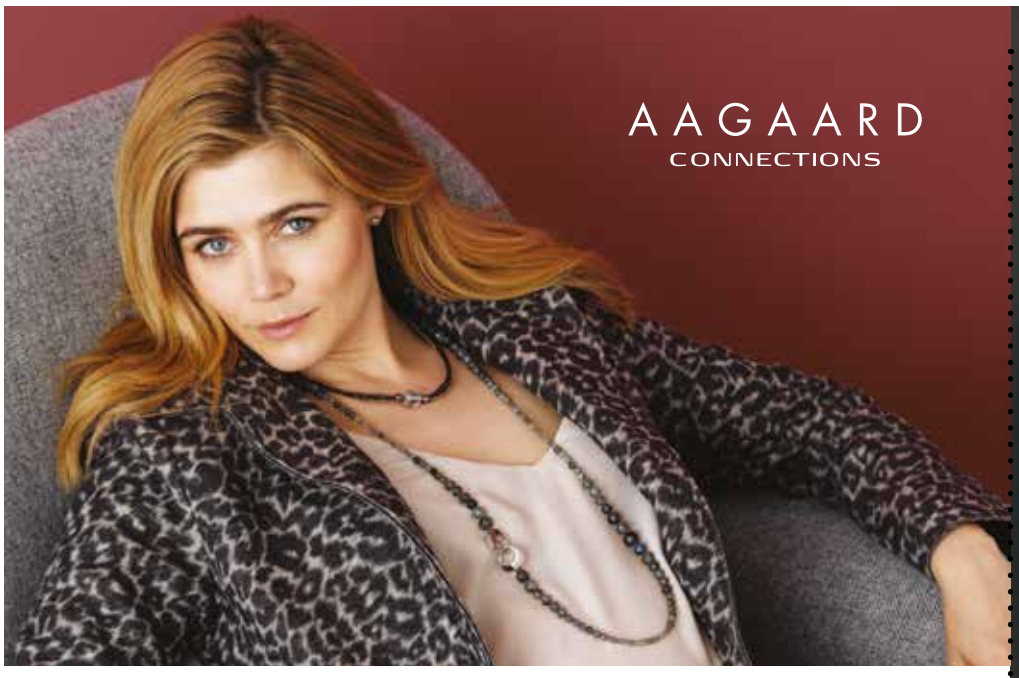
Blandt de toiletter som bliver lukket er toilettet på Madeskovvej i Kruså.

Kommunen vil dog lige undersøge, om det bruges af buschauffører, der holder pause ved grænsen. ▪

Skatspil i Holbøl

Der var mødt 28 spillere til skatspil på Holbøl Landbohjem.

Aftenens vinder blev Kris Nissen, Padborg, med 1982 point foran Ernst Jessen, Dybbøl, med 1952 point. På 3. pladsen kom Preben Poulsen, Rødekro, med 1903 point. ▪



KAMPAGNEPRIS ***1.495,-***
KÆDE, LÅS, ØRERINGE

CHRISTINA®
JEWELRY & WATCHES

495,-
Spar 600,-
Ægte læderarmbånd med Gerbera-charm i sterling sølv og 1 brillantslebet topas

595,-
Spar 600,-
Ægte læderarmbånd med Gerbera-charm i guldbelagt sterling sølv og 1 brillantslebet topas

KAMPAGNE
FÅS KUN HOS JEWELTIME-FORHANDLERE
*Gerbera er Danmarks mest solgte blomst
*Kilde: Gartnerhallen

Vi udfører alle former for ur reparationer både armbåndsure og stueure, samt smykker. Vi har mere end 35 års erfaring på egne værksteder.

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

Jensen
Ure - Guld - Sølv
Landsdækkende bytteservice
Storegade 10 - Aabenraa - Tlf. 74 62 26 73

JULETILBUD

Garant jakke
Før kr. 2000,-
NU **1000,-**

Signal strik
m/v-hals eller lynlås
Normalpris kr. 600
JULEPRIS
KR. **400,-**

Roberto jeans m/stretch
5 forskellige farver
1 par kr. 400,-
2 PAR
KR. **600,-**

Pre-end skjorter
Før kr. 300,-

JULEPRIS
KR. **250,-**

PALLE SPORT 1
TORVEGADE 15-19 6330 PADBORG TELEFON 74 67 32 32

Poul Clement kørte i mange år som eksportchauffør.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Poul Clement er i fuld vigør

Af Ditte Vennits Nielsen

Poul Clement, Kollund, fylder onsdag den 4. januar 2017 80 år.

Han er en meget vellidt, afholdt og hjælpsom mand i lokalområdet, og selvom han fylder 80 år , er han ”still going strong” og har ikke tænkt sig at slappe af foreløbigt.

Poul Clement arbejder nemlig stadig nogle timer om ugen, og hans arbejdsgiver hos Super Dæk i Padborg, Freddy Petersen, er ligesom det øvrige personale utroligt glade for den flinke, rare, rolige og stille mand.

Poul Clement stammer fra Falsled på Fyn og kom ved en tilfældighed til Sønderjylland.

Han var soldat i Skrydstrup og en af hans gode soldaterkammerater fik ham til Kollund og køre taxa ved Kiesbyes Turisttrafik, hvor han både fik kost og logi . En dag skulle han hente en flok piger, der havde været i byen i Flensborg, og heriblandt var den 3 år yngre Bodil.

De to endte med at blive gift nogle år senere og flyttede sammen til Kollund, hvor de siden hen fik 1 søn og 2 døtre.

Eksportchauffør

Poul Clement startede sin lange erhvervskarriere med at køre som eksportchauffør - først ved K.E. Christensen og siden hen ved E3 spedition.

Han var faktisk den første chauffør ved E3, der på daværende tidspunkt blot havde én lastbil. Efter mange år som eksportchauffør indtrådte der nye regler med køre-hviletidsbestemmelser og skiver i lastbilerne, og så synes Poul Clement ikke længere det var sjovt at køre.

Han valgte at tage ”hjem” og blev en slags alt-muligmand hos E3, og han endte med at arbejde for firmaet i næsten 25 år.

Som pensionist blev Poul ansat ved Super Dæk, hvor han stadig arbejder. Ved siden af er Poul Clement en ivrig jæger og er at finde på skydebanen ved Tinglev mindst 2 gange om ugen.

Fest for alle

Den runde dag har ægteparret valgt skal fejres på Kollundhus. Og det skal være på dagen.

”Alle de folk, der har lyst til at komme og ønske Poul tillykke er velkomne, siger hustruen Bodil Clement, men de skal komme præcis kl. 11, for ”vi vil ikke have al den renden ud og ind”, smiler hun.

Netop det kendetegner de to sympatiske mennesker, for der er orden og styr på tingene rundt om den dejlige villa i Kollund. ▪

Indbrud hos fodklinik

Ukendte gerningsmænd brød tidligt onsdag morgen ind i fodklinikken på Torvegade i Padborg.

Indbrudstyvene brød en dør op. Det fik alarmen til at blive aktiveret kl. 06.17.

Politiet noterede, at en tom pengekasse var flyttet lidt rundt, men der er angiveligt intet stjålet fra fodklinikken. ▪

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER

kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

U 10 drenge kom på sejrskamlen

Janek, Sebastian, Oscar, Bastian, Nikolaj, Tobias F, Tobias B og Lucas med deres sølvpokaler.

Af René Johannsen

Bov IF's U 10 håndbold-drenge deltog forleden i SuperBrugsen Cup i Løjt Kikeby.

Drengene spillede sig frem til finalen- som de desværre tabte, men det var alligevel en flok glade og stolte drenge, der vandt deres første præmie. ▪

Vi ønsker alle vore kunder GLÆDELIG JUL og GODT NYTÅR

♥ JULEBUKETTER
♥ VÆRTINDEGAVER
♥ DEKORATIONER

JULE-TRÆER
FRA kr. 100,-

Bestil på tlf. 74 61 35 06

JULEGAVER
GAVEKORT
FELCO HAVESAKS + VINTERHUE
399,95

UDSALG - 50%
på julevarer, lys og indendørs brugskunst

JULEØL
Fra Grauballe Bryghus.
3 stk. KUN 119,95

Tilbuddene gælder til og med 31. december, så længe lager haves.

OBS: LUKKET
Januar og februar.
Vi åbner igen
1. marts.

JULENS ÅBNINGSTIDER

24.12.	kl. 8.00-12.00
25.+26.12.	LUKKET
27.-30.12.	kl. 9.00-17.00
31.12.	kl. 8.00-12.00

Have KOMPAGNIET
SDR. HOSTRUP PLANTESKOLE

Olieskift & Bilvask

Kruså Auto & Service

Dæk · Bremser · Udstødning · Støddæmpere/fjedre · Bærekugler m.m.

Olieskift
med filter

Vi har også LongLife olie til din bil

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *200,-	Kr. *225,-
10w-40	Kr. *329,-	Kr. *354,-
5w-40	Kr. *399,-	Kr. *424,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.

Olieskift uden tidsbestilling

Havoline

Bilvask

109,- Børstevask og tørring.

79,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

45,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Kruså Auto & Service
Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78

ÅBNINGSTIDER
Man. - fre. 09.00 - 17.00

Værkstedet holder lukket alle lørdage i hele december

www.krusaa-auto-service.dk · facebook.com/KrusaaAutoService

Din lokale håndværker

BovAvis

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck

Glædelig jul og godt nytår
Juleferie fra den 17. december–1. januar
Begge dage inklusive
Tlf. 7467 8799 / Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

NORMAN RUDBECK
Glædelig jul og godt nytår
Juleferie fra den 17. december–1. januar
Begge dage inklusive

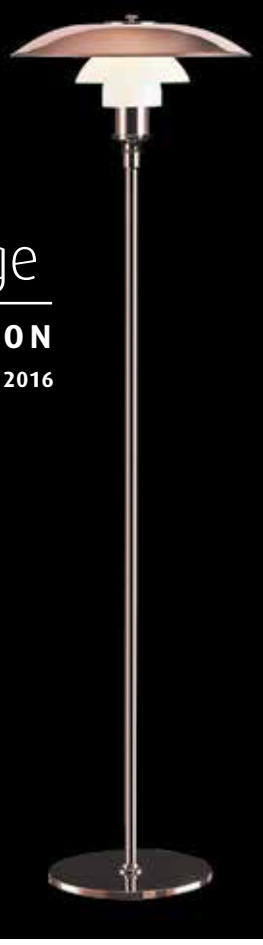
Norman Rudbeck
TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

byg garanti www.byggaranti.dk
Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde
PMS
Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk
Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

www.louispoulsen.com



Køb nu
Kun **få**
dage tilbage
LIMITED EDITION
1. OKTOBER - 31. DECEMBER 2016
PH 3½-2½ Kobber Gulvlampe
Design: Poul Henningsen

Leveres med to overskærme, én i kobber og én i mundblæst glas
louis poulsen
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

J.C. Transport
Der er jo ham fra J.C. Transport.
Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot.
Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: **23655455** og få et godt tilbud.
Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Annies Kiosk i politisk udvalg

Af Gunnar Hattesen

Aabenraa Kommunes udvalg for Teknik og Miljø vil tidligst på udvalgets møde onsdag den 1. februar 2017 behandle, hvad der skal ske med Annies Kiosk i Sønderhav. Men det kan ende med et offentlig udbud.

I oktober døde indehaveren af Annies Kiosk, Annie Bøgild, efter længere tids sygdom. Hun kunne i maj *Annies Kiosk er et populært sted at få en is eller hotdog. Politikerne skal nu finde ud af, hvordan den skal drives videre.*

Arkivfoto Jimmy Christensen

i år fejre 50 års jubilæum i kiosken.

Dødsfaldet satte straks gang i spekulationer om, hvad der nu skal ske med kiosken.

Det er nemlig Aabenraa Kommune, der ejer grunden, hvor Annies Kiosk ligger på, men det er arvingerne, som ejer kiosken, samt et nærliggende depot.

Børnene efter Annie og Mogens Bøgild vil gerne overtage lejemålet, Kommunen har da også Annie Bøgild og hendes familie i tankerne, og vil tage en drøftelse med dem. I hvert fald har kommunen ingen planer om, at der ikke fortsat skal være en kiosk i Sønderhav. ▪

Jule- og Nytårshilsner

ROADHOUSE DINER
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Vi holder julelukket fra den 23. december til den 2. januar
Begge dage inkl.
Lejrvejen 6 – 6330 Padborg – Tlf. 52 60 23 58
yvonnereiners@hotmail.de

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul og godt nytår
nyform usportslige priser
Nyform Kruså
Flensborgvej 16 · 6340 Kruså
T: 74 67 58 93 · E: krusaa@ny-form.com

MJ Tømrer & Snedkerforretning
v/ Michael Jensen
Vi ønsker alle en glædelig jul og godt nytår
Savværksvej 5 A, Smedebymark, 6340 Kruså
Mobil 40 58 11 83

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
DanTrafik Sønderjylland A/S
Mads Clausens Vej 120, 6360 Tinglev
Telefon: 70 25 13 51
E-mail: info@dantrafik.dk

40508661 IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår

VI ØNSKER ALLE VORE KUNDER GLÆDELIG JUL & GODT NYTÅR
Lokal Brugsen Holbøl
Kelstrupgårdvej 1
6340 Kruså

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
BLÅ KORS GENBRUG
- lidt smartere...
Blå Kors • Okslundvej 3 • 6330 Padborg

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul og godt nytår
Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
MODESALON SØS
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 23 28

GF Grænsen
er dit lokale forsikringsselskab
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
GF FORSIKRING
Det gode selskab

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
OK Plus Padborg
Lejrvejen 12, 6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

Jule- og Nytårshilsner

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
dekoprint AS meget mere
Banner · Klistermærker · Skilte
40 77 85 26
Okslundvej 8, Padborg • www.dekoprint-as.dk

KL Auto ApS · Okslundvej 6, 6330 Padborg
Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår
AutoMester Bedre kørende
Tlf. 74 67 20 03

LT Natur & Ejendoms service ApS
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

CUT `N TOT
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
SALONEN ER LUKKET MELLEM JUL OG NYTÅR
Skovglimt 17, 6340 Kruså • Tlf. 7467 3634
facebook.com/cutntotkrusaa

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11
Hør du bøvl med potten - så ring til kloakrotten
Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Kruså Auto & Service
Kruså Servicecenter
Flensborgvej 4, 6340 Kruså • Tlf. +45 74 67 03 78

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
BOSCH Service
CS autotransport AUTO
Bovvej 27 • 6330 Padborg • Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
HH Jensen Aut. El-installatør v/ John Jensen
Torvegade 25 • 6330 Padborg

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Jan Jensen Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

BOV FLISE-OG MURERFORRETNING
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul og et godt nytår
byg garanti www.byggaranti.dk
tlf. 74 67 44 07
HANS EMIL NISSEN
Hærvejen 40 - Bov - 6330 Padborg

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
MalermesterMomme
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
HPT HURTIG PRÆCIS TRANSPORT
H. P. THERKELSEN A/S
Eksportvej 1 ▪ DK-6330 Padborg ▪ www.hpt.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

FRØSLEV TRÆ
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Jens P. L. Petersensvej · 1 Frøslev, 6330 Padborg
Tlf. 7467 0600 · info@froeslev.dk

VI ØNSKER ALLE VORE KUNDER GLÆDELIG JUL & GODT NYTÅR
HARM MAMMEN & SØNNER A/S
Spølbækvej 4-6 | 6330 Padborg | Tlf. 74672790
www.harm-mammen.dk | post@harm-mammen.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Glædelig jul og godt nytår
Fuglsang

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
B&K SERVICE A/S PADBORG
Reparation & vedligholdelse af kørende materiel
Plantagevej 3, 6330 Padborg • Tlf. 74 67 02 00

Hvad ønsker du dig i julegave?

Af Gunnar Hattesen
Fotos Jimmy Christensen

Jozefine Starke, Bov
"Jeg ønsker mig en iPhone 6, tøj og cover til min mobiltelefon. Jeg holder jul med min mor og far og mine søskende. Vi skal spise flæskesteg og and".

Susanne Kragelund, Padborg
"Jeg har det hele, så jeg ønsker kun, at det må gå mine børn og børnebørn godt. Hvis jeg endelig skal ønske noget, må det blive golfudstyr. Vi bliver 5 personer juleaften, og vi skal spise kalkun".

Frank Thietje, Bov
"Jeg ønsker blot et godt helbred og lidt nyt tøj. Juleaften fejrer vi hos min bror, der bor i Dybbøl. Vi bliver 9 personer, som skal danse rundt om juletræet".

Milan Kock, Bov
"Jeg ønsker mig McQueen bilen, iPad og en iPhone. Vi bliver 7 personer juleaften, og vi skal spise kalkun og ris'ala mande".

Jørn Kapela, Sønderhav
"Jeg ønsker mig en lille rejse sydpå - gerne til Tenerife. Vi har tidligere fejret julen under sydens palmer. Det var dejligt varmt".

Nadja Wulf, Padborg
"Jeg har en datter der ønsker sig en klapvogn og en enhjørning. Julen fejrer jeg hos en veninde, og vi bliver 10 personer".

Jule- og Nytårshilsner

SINNERUP
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår!
SINNERUP FLENSBURG · FLENSBURG GALERIE · HOLM 57-61 · MAN-LØR 9.30-20
MØBELHUSET I HARRISLEE · GEWERBEHOF 7-9 · TORS-FRE 10-18 · LØR 10-17

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Lukket den 24./25./31. december 16 og 1. januar 17
Ristorante Toscana
Tøndervej 58 ,6330 Padborg
Tlf. 74676734 / 81741934
post@toscana-ristorante.dk

VIVIAN HEDE
KOSMETISK KLINIK
Jeg ønsker alle mine kunder en glædelig jul & et godt nytår
Kollund Privathospital
Bredsdorffvej 10, Kollund - 6340 Kruså
+45 53 84 50 75
book online på www.vivianhede.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
BoligSyd
Almene boliger i hele Aabenraa Kommune.
post@boligsyd.dk · Tlf. 7464 3600 · www.boligsyd.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Klippestuen
v/ Pernille S. Schultz
Ryttergabsvej 34
6330 Padborg

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Uwe's Haveservice
Anlægsgartner
Vandværksvej 6, Holbøl, Kruså
Telefon 7460 8186 eller 2429 0631
uwe@uwes-have.dk · www.uwes-have.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

STATSAUTORISEREDE FODTERAPEUTER
Klinik For Fodterapi
v/ Sandra og Lone Bakowsky
Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Torvegade 1, 6330 Padborg • Tlf. 25 48 58 86 • www.fodklinik-padborg.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Kloakservice
Vognmand
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800 Per 3074 1909
Kloak TV
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

Kruså Rengøringsservice
HUSK! Du kan trække udgifterne til rengøring fra i 2012!
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
krusaaren
Ren effektivitet
Søglimt 28
6340 Kruså
Tlf.: 74 67 11 10
www.krusaaren.dk
Åbningstider
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

Andelsselskabet
Holbøl Landbohjem
VI ØNSKER ALLE VORE KUNDER EN GLÆDELIG JUL & ET GODT NYTÅR

Jule- og Nytårshilsner

Jeg ønsker alle mine kunder glædelig jul & godt nytår

Fru Sauterne

Bovvej 45, 6330 Padborg
tlf. 27642682

JH Have- & Murerservice

Tlf. 93 88 91 88

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår

Vi ønsker alle en glædelig jul og et lykkebringende nytår

KIRKENS KORSHÆR

Torvegade 3, 6330 Padborg Tlf: 74 67 01 60

NEIGHBOURS PIZZA & GRILL

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår

OKSEVEJ 2 • 6330 PADBORG
+45 74 67 44 77

JULEMÆRKE FONDEN

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår

FDZ

Sabines Zoneterapi

Ved Gruben 22 · 6340 Kruså · Tlf. 22838965
www.sabineszoneterapi.dk · sabineszoneterapi@mail.dk

Optik-Hallmann
www.optik-hallmann.dk

Padborg Tlf. 7467 3070 | Aabenraa Tlf. 7462 3470 | Sønderborg Tlf. 7442 2300

Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nytår

VI ØNSKER ALLE VORE KUNDER GLÆDELIG JUL & GODT NYTÅR

PALLE SPORT1

TORVEGADE 15-19 6330 PADBORG TELEFON 74 67 32 32

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår

MALERMESTER

Købmanden ønsker alle kunder en glædelig jul samt et godt nytår

Købmand Kim Nicolajsen

REMA 1000
Meget mere discount!

Harkærvej 3 • Kruså

Vi ønsker vores kunder en glædelig jul & et godt nytår

www.pillemadsen.dk

PILLEMADSEN

Tlf. 43 58 48 78 ~ Industriweg 17-19 ~ 24955 Harrislee

René Gosch
Tømrer- og snedkerforretning
2066 8184

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår

REVI SION SCEN TRET

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår

Møllegade 2B, st.
6330 Padborg
Tlf. 74 67 15 15
padborg@revisor.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår

SCAN AGENTUR

Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
Tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår

byg garanti
www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår

SUPER DÆK SERVICE

Autoværksted & Dækcenter

SDS Padborg · Industrivej 19 · 6330 Padborg
Tlf. 76 15 32 00 · www.sds.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår

rie meyer

GULDSMED - Rie Meyer

Bovvej 27A, Padborg - Tlf. 5194 00 82 - www.riemeyer.dk

VI ØNSKER ALLE VORE KUNDER GLÆDELIG JUL & GODT NYTÅR

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

120 til julefest i Vilsbæk

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Den tyske børnehave i Vilsbæk "Deutscher Kindergarten Wilsbek" holdt forleden julefest med 120 gæster.

Børnene blev samlet og kom ind i salen med levende lys, hvor forældre, bedsteforældre og gæster ventede.

Der blev sunget julesange og fortalt eventyr.

Vuggestuebørn sang og dansede om "Bremer Stadtmusikanten".

Efter forestillingen blev der drukket kaffe og saft og spist af det dejlige kagebord, som forældrene havde bidraget med.

Julemanden kom med godteposer til børnene og en af forældrene sørgede for, at julemanden fik kaffe og æbleskiver med svesker.

Personalet fik en stort kurv fyldt med chokolade og andre lækkerier fra alle forældrene som tak for deres gode arbejde. ▪

Børnene sang julesange ved julefesten i den tyske børnehave i Vilsbæk.

Foto Melanie Krumbügel

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520
BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

Nyuddannet konditor i Padborg

Bagest fra venstre:
Kate Yvonne Schmidt, Konditorbager i Rødovre. Kamilla Helm Abrahamsen, Nielsens bageri, Padborg. Louise Klose Stegemeier Nielsen, Langenæs bageri, Århus. Katja Dreier Jørgensen, Farumhus Konditori, Farum. Naja Holm Petersen, Lagkagehuset, Viborg.
Forrest fra venstre:
Bettina Lerke Sørensen, Lagkagehuset, Haderslev. Vigdis Mi Diem Vo, G.Olafsson & Sandholt, Island. Connie Krüger Thykjær, Strandvejens bageri, Risskov. Sevgi Serena Møller, Lagkagehuset, København. Nicole Koch Jensen, Farumhus Konditori, Farum.

Et nyt hold konditorer har netop bestået svendeprøven fra Danmarks Konditorskole - ZBC i Ringsted.

En af dem er Kamilla Helm Abrahamsen, der har stået i lære hos Nielsens bageri i Padborg. De flotte svendeprøvestykker var en fryd for øjne og smagsløg og hele fem elever bestod med ros.

Bedømmelsen af svendeprøven baserer sig både på produkter, den visuelle præsentation af produkterne samt rettidighed, hygiejne og orden i konditoriet under produktionen. Der var flotte ord til de dygtige elever, der nu kan gå julen i møde med et svendebrev i hånden. ▪

Kleiderbad
RENSERI OG SKRÆDDERI
Geheimrat-Dr.-Schaedel Straße 20
24955 Harrislee • Tlf +49 461 73126
ÅBNINGSTIDER: Mandag - fredag kl. 9 - 18 · Lørdag kl. 9 - 12

TILBUD PÅ JULEBUFFET
hos Restaurant HELLAS
25. og 26. december
fra kl. 17.30-19.30 og igen fra kl. 19.30-21.30
GRÆSK BUFFET
incl. øl, vin og sodavand
Pr. person ..... kun € 25,00
MIDDAGSBUFFET
fra kl. 12.00
Pr. person ..... kun € 10,00
Ring og bestil bord allerede nu!
SØNDAGSBUFFET kl. 12.00 -14.30
SPIS HVAD DU KAN!
Græsk middagsbuffet
Pr. person kun € 8,00
Restaurant HELLAS
Wassersleben 25
24955 Wassersleben - tlf. 0049 461 75379

WEICHE OPTIC by optiker Jessen
Juletilbud
Frem til d. 23.12
FLERSTYRKEGLAS Fra kr. 999,-
ENKELTSTYRKEGLAS Fra kr. 399,-
- kvalitets letvægtsglas
- super antirefleks
- hærdning
- Inkl. bredt læsefelt
- Inkl. synsprøve
25% på alle stel
Kan ikke kombineres med andre tilbud
HUSK! Også med tilskud fra Sygesikring danmark
optiker Jessen · Ochsenweg 27 · 24941 Flensburg-Weiche
Tlf.: 0049 461 318 45 95
Man.-fre. kl. 9.30-13.00 og 14.30-18.00 · Lørdag kl. 9.30-13.00
Vi taler dansk
Parkering bag butikken

400 meter fra Fleggaard
GRÆSK TAVERNA DALMACIJA ... lige overfor CALLE
GRILLHOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN
Lækre retter fra LAVA grillen
Middagsmenu
Mandag til fredag - vælg mellem 12 retter
Div. menu forslag
til festen, receptionen osv.
Grönfahrtweg 13 · Harrislee · 0461 - 78918 · Täglich von 11:30 bis 22:00 Uhr
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Jule- og Nytårshilsner

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Ferielukket fra 21.12. til 1.01.2017
Kosmetolog - fodpleje - permanent makeup
Charlotte Priess
Telefon +49 461 940 28 700
Find mig på 1. sal i Citti Park
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4
24941 Flensburg
www.kosmetik-cittipark.de
FeelWell

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
.....DAS unabhängige Reisebüro
Reisebüro Vanselow
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694
mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Dr. Bent Borg • Tandlæge
Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter
Mellem ZOB og gågaden
Rathausstraße 6 - D 24937 Flensburg
Tlf: + 49 461 79776232/mobil: +49 176 32327283
ÅBENT HVER DAG: 11.30 - 14.30 & 17.00 - 22.00

Spar Felsted samler ind til hjemløse og trængende

Butikschef i Spar Felsted Karim Niazi er glad for, at kunderne har bakket op om at give dagligvarer til hjemløse og trængende.
Foto Kira Bonde Andersen

Af Kira Bonde Andersen

Spar i Felsted har i samarbejde med Den Blå Oase i Aabenraa de seneste to uger samlet dagligvarer ind til hjemløse og trængende.

Den Blå Oase i Aabenraa åbner også denne vinter dørene op for hjemløse, så man kan få en varm seng at sove i og et julemåltid at spise i selskab med andre.

Spar i Felsted har i år taget initiativ til at give en god støtte dertil og hjælp til en bedre jul. Derfor har Spars kunder de seneste to uger haft muligheden for at købe en valgfri ting fra butikken og lægge den i en indkøbsvogn, som bliver hentet af Den Blå Oase.

Butikschef Karim Niazi beskriver indsamlingen som en stor succes, hvortil Den Blå Oase også har været begejstrede.

"Den Blå Oase er meget rørt og glade over alt det, vores kunder har samlet ind til dem på så kort tid", siger Karim Niazi.

Tre indkøbsvogne

I løbet af to ugers indsamling har man formået at fylde tre store indkøbsvogne med ting, som kunderne forbinder med jul.

"Hele indsamlingen har været en stor succes, og vi har fået rigtig god støtte fra kunderne. Det er dejligt at kunne gøre noget godt for de hjemløse og også at give vores kunder en mulighed for at gøre en lille forskel.", siger Karim Niazi.

Den sidste vogn med indsamlingsvarer er blevet afhentet af Blå Kors i mandags. I Løbet af juledagene vil de indsamlede varer blive brugt på at skabe hygge omkring de hjemløse og gøre en lidt varmere forskel for de trængende. ▪

Min KØBMAND

ARLA SØDMÆLK, KAROLINES KØKKEN PISKEFLØDE OG GESTUS GRØDRIS

PR. SPAND 7,- Spar op til 14,95

HERREGÅRDS RØDKÅL 720 g.

FRIT VALG 4,95

PR. STK. 8,-

KÆRGÅRDEN SMØR Original. 200g.

KITKAT, SMARTIES, LION OG POLO

JULEBUKETTER

Stort udvalg i juleblomster, kranse mv.

FRIT VALG 3,95

FRA 99,-

DANMARKS BILLIGSTE PEBERNØDDER 300 g

FRIT VALG 3,95

Kom ind og få en gratis kalender

Tilbudene gælder fra den 17. december til den 23 december

MIN KØBMAND
Bovrup Storegade 20, Bovrup
6200 Aabenraa
Telefon 7468 0109

ÅBNINGSTIDER JUL & NYTÅR

Onsdag den 21. december	kl. 7 - 19.00
Torsdag den 22. december	kl. 7 - 19.00
Fredag den 23. december	kl. 7 - 19.00
Lørdag den 24. december	kl. 7 - 12.00
Søndag den 25. december	Lukket
Mandag den 26. december	kl. 7 - 16.00
Fredag den 30. december	kl. 7 - 19.00
Lørdag den 31. december	kl. 7 - 12.00
Søndag den 1. januar	Lukket
Mandag den 2. januar	kl. 7 - 19.00

FØLG OS PÅ FACEBOOK BOVRUP KØBMANDSGÅRD

90 år med brandværn i Kliplev

Kliplev Frivillige Brandværn markerer sit 90 års jubilæum med en fest lørdag den 25. februar. Arkivfoto Søren Frederiksen

Af Søren Frederiksen

Kliplev Frivillige Brandværn kan lørdag den 25. februar 2017 fejre 90 års fødselsdag. Det sker med en stor fest i Kliplev Hallen.

Brandværnet har valgt at lave en stor fest, hvor både værnets medlemmer, deres gæster og deres tro støtter kan deltage for at fejre dagen.

For det er virkelig noget at fejre, da man kan se tilbage på et yderst veldrevet frivilligt brandværn gennem 90 år, hvor ildsjæle har bygget det op til det i dag at være et af regionens bedst fungerende, og stadig være i god drift på trods af sammenlægninger og lukninger af mange nabo værn.

Musikken leveres af Kim og hallo band, og man håber rigtig mange af værnets venner vil benytte sig af tilbuddet og være med til at fejre dem. ▪

GENERALFORSAMLING

Der indkaldes til ordinær generalforsamling i Foreningen Max Pull Day

Torsdag d. 5. januar kl. 19.30

på Kliplev Forsamlingsgaard

Dagsorden iflg vedtægterne

Pensionistforeningen

Felsted - Bovrup - Varnæs

afholder

Nytårsfrokost

Tirsdag den 10. januar 2017 kl.12.00
i Felsted Forsamlingslokaler

Tilmelding senest den 2. januar 2017
til Inge tlf 74 68 56 44

Husk **Generalforsamling og pakkelotto**

Tirsdag den 24 januar 2017 kl.14.00
i Felsted Forsamlingslokaler

Bestyrelsen

Kliplev Nedbrydning

Andreas Nielsen * Sdr. Landevej 20 * 6200 Aabenraa
Tlf: +45 7468 8628 * CVR 17798987

Bøde

En 19-årig mand fra Varnæs kørte forleden 47 km/t på knallert, selv om knallerten kun skulle kunne køre 30 km/t. Det udløser en bøde. ▪

Dødsfald

Niels Groth Thygesen, Bovrup, er død, 42 år. ▪

Julemanden kommer til Kliplev lillejuleaften

Af Søren Frederiksen

Atter i år får de artige børn i Kliplev besøg af julemanden.

Efterhånden er det blevt en tradition, at julemanden kommer på besøg rundt i byen lillejuleaften fredag den 23. december mellem kl. 18 og 21.

Borgerne har kunnet tilmelde sig gennem Kliplevs facebook side, og allerede nu er knap 100 børn blevet lovet et besøg julemanden.

Det kommer til at foregå i flot stil på julemandens lokale køretøj, og skulle man have lyst til at møde julemanden, er der rig mulighed for at møde ham på byens gader lille juleaften.

Besøget er arrangeret af lokale ildsjæle, og de gratis poser til børnene er sponsoret af Dagli' Brugsen. ▪

Julemanden besøger Kliplev lillejuleaften. Arkivfoto

Stort håndboldstævne i Kliplev

Af Søren Frederiksen

Lundtoft Idrætsforenings håndboldafdeling holder deres årlige julestævne i Kliplev Hallen i dagene fra den 27. december til den 30 december.

Foreløbig er der tilmeldt 55 hold, så der bliver rigtig gang i den i hallen

De første 18 kampe afvikles tirsdag den 27. december fra kl. 9.00-17,00. Det drejer sig om U6 mix, U9 drenge og U14 drenge A

Onsdag den 28. december fra kl. 8-21.30 skal der spilles 33 kampe. Det drejer sig om U8 mix, U10 drenge c, U12 drenge c, U12 piger B/C og U12 drenge A/B. Dagen efter - torsdag den 29. december fra kl. 10-21.15 er der i alt 22 kampe, som skal spilles. Det er U14 piger A, U18 piger B og dame senior B

De afsluttende kampe spilles fredag den 30. december fra k. 10.30-22.30, hvor der spilles 21 kampe, Det er U10 drenge B, U4 lege time og herre A og B.

Der skal en masse forberedelser til for på at sikre god håndbold i hallen, men mange frivillige har givet tilsagn om at hjælpe. ▪

Jule- og Nytårshilsner

Vi ønsker alle en rigtig glædelig jul og godt nytår
Susanne Jensen
Hår & Design
tlf. 21 81 49 75
Heldbjergvej 13, Bjerndrup, 6200 Aabenraa
Holder juleferie
fra den 23. december til og med 2. januar

Daabeck's
frilandsgartneri
friske varer hver dag
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
HUSK vi har 10 kg. kartofler til kr. 25,-
Evija og Iver Daabeck · Fennvej 2, Bovrup · 6200 Aabenraa
Mobil 0045 2326 2184 / 0045 2680 0184
daabeck@mail.dk · daabeck-frilandsgartneri.dk

Kliplev Kirke klar til julerykind

Af Søren Frederiksen

Kliplev Kirke er i julestemning, og formand for menighedsrådet, Arne Rasmussen, glæder sig til at se mange sognebørn i kirke juleaftensdag.

I et tilbageblik nævner Arne Rasmussen, at det har været et travlt kirkeår.

"Den største udfordring var uden tvivl vores skift af sognepræst, som ikke var helt lige til. Først et halvt år uden, så igennem to ansøgningsrunder, og endelig lykkedes det på selveste Grundlovsdag at indsætte Micael Ravnholt Westh i embedet.

Han har den store opgave, sammen med menighedsrådet og vores dygtige medarbejdere, at fastholde os almindelige mennesker i, at vi har behov for kirken. Ikke kun til livets mærkedage, men også til daglig fællesskab i både religiøs og kulturel sammenhæng", siger Arne Rasmussen. ▪

Kliplev Kirke er klar til juletravlhed.

Din Bilpartner
Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
HG-Auto · Kausager 8, Varnæs · 6200 Aabenraa
Telefon 74 68 05 04 www.hg-auto.dk

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul og et lykkebringende nytår
El-Xperten® A/S
Østergade 4, Felsted · 6200 Aabenraa · Tlf. 74 68 52 06

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Felsted Autoværksted v/Hans Peter Godt
Juelsbjerg 1, Felsted
Aabenraa
Tlf.: 74 68 51 71
Mail: godt@felstedauto.dk
www.felstedauto.dk
AutoMester

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
www.a-asmussen.dk
Asmussen
VINDUER & DØRE
Juelsbjerg 3 Felsted 6200 Aabenraa Telefon 7468 5123

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
DAMM'S LAK
Damm good painted !
Kirkegårdsvej 5B, Kliplev • Tlf. 74687474/20608518

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
FROST TRAKTOR
& MASKINSERVICE
Tornhøjvej 7, Tumbøl, 6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 51 57 · Mob. 40 33 51 57

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
VOGNMANDSFORRETNING
Niels Lautrup Christiansen A/S
Lundsbjerg industrivej 41
6200 Aabenraa
Tlf: +45 74687158
Fax: +45 74688158
info@vognmand-nlc.dk
www.vognmand-nlc.dk

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Vi ønsker alle en rigtig glædelig jul og godt nytår
Telefon 74 68 00 86 · www.salonhelen.dk
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs · 6200 Aabenraa

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Salon Vivi
DAME & HERRE FRISØR
Tlf. 74 68 62 33
Vi ses i min nye salon på Hasselkær 80, Felsted

Vi ønsker alle vore kunder en glædelig jul & et godt nytår
VTS
Velkær Tømrer- og Snedkerforretning
v/Verner Lund
Velkær 16, Gl. Skovbøl 6200 Aabenraa
MOBIL 24451890 · velkaertomrer@lund.mail.dk

Vi ønsker alle vore kunder glædelig jul & godt nytår
Svend Aage's Eftf.
v/ Jan Appel ApS
Gl. Skolevej 19, Varnæs · 6200 Aabenraa
Mobil 23 39 10 90